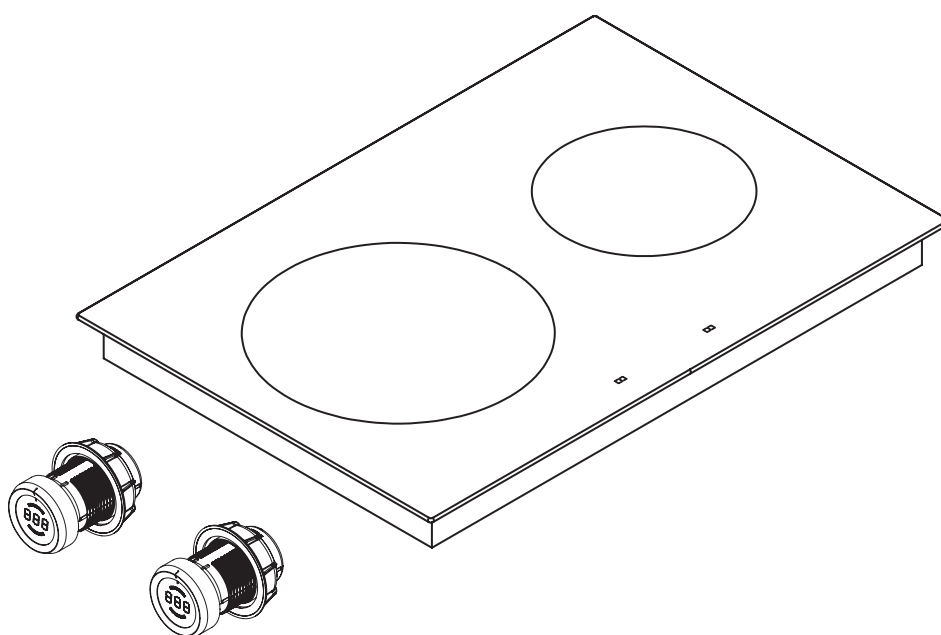


SK Návod na použitie a montáž PKI11

BORA Pro Indukčná varná doska s 2 varnými zónami



PKI11UMSK-006

Návod na použitie a montáž:

Originál

Preklad

Výrobca

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa mohlo stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôsobené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

Obsah

1	Všeobecne	4	6	Ovládanie	25
1.1	Cieľová skupina	4	6.1	Všeobecné pokyny k obsluhu	25
1.2	Platnosť návodu na použitie a montáž.....	4	6.2	Ovládanie varnej dosky	25
1.3	Súvisiace dokumenty	4	6.2.1	Zapnutie varnej zóny	25
1.4	Forma uvádzania informácií.....	4	6.2.2	Zosilnená úroveň výkonu	25
2	Bezpečnosť	6	6.2.3	Funkcia automatického predohrevu	26
2.1	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	6	6.2.4	Vypnutie funkcie automatického predohrevu	26
2.2	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu - Varná doska.....	7	6.2.5	Stupeň udržiavania teploty.....	26
2.3	Bezpečnostné pokyny pre montáž.....	9	6.2.6	Detská poistka	26
2.4	Bezpečnostné pokyny pre Čistenie a starostlivosť	9	6.2.7	Použitie funkcií časovača	27
2.5	Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie	10	6.2.8	Funkcia prestávky	27
2.6	Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom	10	6.2.9	Vypnutie varnej zóny	28
2.7	Použitie v súlade s určeným účelom	10	7	Čistenie a starostlivosť	29
3	Technické údaje	11	7.1	Čistiaci prostriedok	29
4	Popis prístroja	12	7.2	Starostlivosť o varnú dosku.....	29
4.1	Usporiadanie	12	7.3	Čistenie varnej dosky	29
4.2	Princíp ovládania	12	7.4	Čistenie ovládacieho kolieska	30
4.3	Princíp funkcie.....	13	7.4.1	Čistenie ovládacieho prstenca	30
4.3.1	Výkonové stupne.....	13	7.4.2	Čistenie dotykovej plochy a telesa kolieska.....	30
4.3.2	Zosilnená úroveň výkonu.....	13	8	Odstraňovanie porúch	31
4.3.3	Funkcia automatického predohrevu	13	9	Razgradnja, demontaža in odlaganje med odpadke	32
4.3.4	Stupeň udržiavania teploty.....	14	9.1	Razgradnja	32
4.3.5	Vhodné kuchynské nádoby	14	9.2	Demontaža	32
4.3.6	Rozpoznanie hrnca	14	9.3	Okolju prijazno odlaganje med odpadke	32
4.3.7	Funkcie časovača	14	10	Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo	33
4.3.8	Funkcia prestávky	15	10.1	Záruka výrobcu BORA.....	33
4.4	Bezpečnostné zariadenia.....	15	10.2	Zákaznícky servis	33
4.4.1	Indikácia zvyškového tepla.....	15	10.3	Náhradné diely	33
4.4.2	Bezpečnostné vypnutie	15	10.4	Príslušenstvo	33
4.4.3	Ochrana proti prehriatiu	15	11	Poznámky	34
4.4.4	Detská poistka	15			
5	Montáž	16			
5.1	Kontrola rozsahu dodávky	16			
5.2	Náradie a pomôcky	16			
5.3	Pokyny pre montáž.....	16			
5.3.1	Bezpečnostné vzdialenosti	16			
5.3.2	Pracovná doska a kuchynský nábytok.....	16			
5.3.3	Spätné vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke odsávača ako systému recirkulácie..	17			
5.4	Rozmery výrezu	17			
5.4.1	Zapustená montáž.....	17			
5.4.2	Montáž na povrch.....	18			
5.5	Montáž varnej dosky	18			
5.5.1	Montáž ovládacích koliesok do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky.....	18			
5.5.2	Montáž varnej dosky	20			
5.5.3	Montáž s otočením o 180°	20			
5.5.4	Vytvorenie komunikácie	21			
5.5.5	Elektrické pripojenie.....	22			
5.6	Konfiguračné menu	23			
5.6.1	Vyvolanie konfiguračného menu.....	23			
5.6.2	Voľba položky menu.....	23			
5.6.3	Zmena nastavenej hodnoty	24			
5.6.4	Ukončenie konfiguračného menu.....	24			
5.7	Utesnenie spotrebičov.....	24			
5.8	Odobranie používateľovi.....	24			

1 Všeobecne

1.1 Cieľová skupina

Tento návod na použitie a montáž je určený pre nasledujúce cieľové skupiny:

Cieľová skupina	Požiadavky
Obsluha	Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti musia byť pod dozorom. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie.
Ambiciózny domáci majster	Ambiciózny domáci majster môže sám vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce, pokiaľ na to má potrebné schopnosti a príslušné odborné znalosti. V žiadnom prípade sám nesmie vykonávať pripojenie elektriny a plynu.
Odborný montážny personál	Odborný montážny personál smie vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce pri dodržaní aktuálnych predpisov. Elektrické a plynové prípojky musí pred uvedením do prevádzky skontrolovať príslušný kvalifikovaný odborný remeselník.
Odborný personál pre elektrické práce	Elektrické pripojenie smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu elektroinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
Odborný personál pre plynoinštalácie	Pripojenie plynu smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Tab. 1.1 Cieľové skupiny

INFORMÁCIA Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej len BORA – neručia za škody spôsobené nedodržaním príp. nerešpektovaním týchto pokynov a neodbornou montážou! Pripojenie elektrického napájania a plynu musí vykonávať výlučne kvalifikovaný odborný personál. Montáž sa smie vykonávať s dodržaním platných noriem, predpisov a zákonov. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie a montáž.

1.2 Platnosť návodu na použitie a montáž

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič.

1.3 Súvisiace dokumenty

Zároveň s týmto návodom na použitie a montáž sú platné aj ďalšie dokumenty, ktoré sa musia dodržiavať. Bezpodmienečne dodržiavajte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

INFORMÁCIA Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov v týchto dokumentoch, nepreberá firma BORA žiadne ručenie!

Smernice

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EÚ/ES: 2014/30/EÚ
2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí
2009/125/ES Smernica o ekodizajne
2011/65/EÚ Smernica RoHS

1.4 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky.

Pokyny sú označené šípkou.

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí.

Výpočty sú označené štvorčekovými odrážkami na začiatku riadku.

■ Výpočet 1

■ Výpočet 2

INFORMÁCIA Informácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov. Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNE SLOVO!




Typ a zdroj nebezpečenstva

Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražný znak upozorňuje na nebezpečenstvo.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	Nebezpečenstvo	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	Varovanie	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozit smrť alebo ťažké poranenia.
	Pozor	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozit drobné alebo ľahké poranenia.
–	Pozor	Upozorňuje na situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozit škody na majetku.

Tab. 1.2 Význam výstražných znakov a signálnych slov

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

INFORMÁCIA Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za čistenie, starostlivosť a bezpečné používanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

- Návod na použitie a montáž obsahuje dôležité pokyny pre montáž a ovládanie. Týmto sa ochránite pred poraneniami a predídete poškodeniu spotrebiča. Na zadnej strane tohto návodu na použitie a montáž nájdete kontaktné údaje v prípade, že potrebujete ďalšie informácie alebo máte otázky týkajúce sa použitia.
- Pojem „spotrebič“ sa vzťahuje ako na varné dosky, odsávače, tak aj na varné dosky s odsávačom.
 - ▶ Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a montáž.
 - ▶ Uschovajte návod na použitie a montáž vždy na dosah, aby ste ho v prípade potreby mali k dispozícii.
 - ▶ Pri predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie a montáž nasledujúcemu majiteľovi.
 - ▶ Vykonať všetky práce pozorne a svedomite.
 - ▶ Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
 - ▶ Poškodený spotrebič nezapájajte.
 - ▶ Spotrebiče pripojte k elektrickej sieti až po montáži potrubného systému resp. po vložení recirkulačného filtra.
 - ▶ Použite len pripájací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.
 - ▶ Spotrebič používajte až po úplnom ukončení montáže, pretože až vtedy môže byť zaručená bezpečná prevádzka.
 - ▶ Zabezpečte, aby sa nikto nedotkol horúcich varných dosiek.
 - ▶ Neumiestňujte alebo nekladte žiadne predmety na ovládací panel alebo prírodnú dýzu odsávača.
 - ▶ Po použití spotrebič vypnite.
 - ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčastami spotrebiča!

Padajúce súčasti spotrebiča, ako napr. mriežky pod hrnce, ovládacie prvky, kryty, tukové filtre atď. môžu spôsobiť poranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

Svojevoľné zmeny

Svojevoľné zmeny môžu mať za následok vznik nebezpečenstiev hroziacich spotrebičom.

- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny.

Ak sú v domácnosti deti a osoby so zníženými schopnosťami

- ▶ Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- ▶ Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť varnú dosku alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli deti zaujímať. V opačnom prípade to bude deti pokúšať, aby vyliezli na spotrebič.
- ▶ Nedovoľte deťom ani iným osobám, aby sa priblížili k horúcej varnej doske.

Recirkulačný režim

INFORMÁCIA Pri každom varení sa do vzduchu v miestnosti uvoľňuje vlhkosť.

INFORMÁCIA V režime obehu vzduchu sa z kuchynských výparov odstraňuje len zanedbateľné percento vlhkosti.

- ▶ Pri režime obehu vzduchu sa postarajte o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.

- ▶ Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45–60% vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených ventilačných otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.
- ▶ Po každom použití v režime obehu vzduchu zapnite odsávač na cca 20 minút na nízky výkonový stupeň alebo aktivujte dobohovú automatiku.

2.2 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu - Varná doska

- ▶ Vyhnite sa prekypeniu.
- ▶ Všímajte si indikáciu zvyškového tepla.
- ▶ Nekladte horúce kuchynské nádoby na plochu displeja varnej dosky, aby ste nepoškodili elektroniku pod ním.
- ▶ Ubezpečte sa, že dno kuchynských nádob a varná zóna sú čisté a suché.
- ▶ Kuchynské nádoby vždy zdvihnite (neťahajte ich!), aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu dosky.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru, ak varná doska zostane bez dozoru!

- Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.
- ▶ Nikdy nenechávajte zohrievať olej alebo tuk bez dozoru.
 - ▶ Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
 - ▶ Oheň uduste napr. pokrievkou.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené horľavými kvapalinami!

- Horľavé kvapaliny v blízkosti varnej dosky môžu vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.
- ▶ Nepoužívajte aerosólové spreje a rozprašovače v blízkosti spotrebiča, keď sa tento používa.
 - ▶ V blízkosti varnej dosky neskladujte žiadne horľavé kvapaliny.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomenia sklokeramickej dosky môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín na sklokeramickej doske okamžite vypnite varnú dosku.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia o horúcu varnú dosku!

Varná doska a jej prístupné súčasti sa pri prevádzke zohrievajú. Po vypnutí musí varná zóna najprv vychladnúť na teplotu nižšiu ako 60 °C. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa horúcej varnej dosky.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k varnej doske, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.



VAROVANIE! Pri alebo po výpadku prúdu môžu byť varné dosky ešte horúce!

Pri výpadku prúdu môže byť varná doska, ktorá bola predtým v prevádzke, ešte horúca, hoci nie je signalizované zvyškové teplo.

- ▶ Nedotýkajte sa varnej dosky, pokiaľ je ešte horúca.
- ▶ Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k varnej doske.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru spôsobené predmetmi na varnej doske.

Varná doska a jej prístupné súčasti sú pri zapnutej varnej zóne a počas ochladzovania horúce. Predmety nachádzajúce sa na varnej doske sa môžu zohriať a vznietiť.

- ▶ Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia o horúce predmety!**

Varná doska a jej prístupné súčasti sú počas prevádzky a počas ochladzovania horúce. Predmety, ktoré sa nachádzajú na varnej doske, sa veľmi rýchlo zohrejú a môžu spôsobiť ťažké popáleniny. To platí najmä pre kovové predmety (napr. nože, vidličky, lyžičky, pokrievky alebo kryty odsávača).

- ▶ Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.
- ▶ Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia o horúce kuchynské nádoby!**

Rukoväte prečnievajúce cez pracovnú dosku sú lákadlom pre deti.

- ▶ Neotáčajte rukoväte hrncov a panvíc tak, aby prečnievali cez pracovnú dosku.
- ▶ Zabráňte tomu, aby deti na seba mohli strhnúť horúce hrnce a panvice.
- ▶ Používajte vhodné ochranné mriežky varnej dosky.
- ▶ Nepoužívajte nevhodné ochranné mriežky varnej dosky (nebezpečenstvo úrazu).
- ▶ Kontaktujte svojho špecializovaného predajcu BORA alebo servisný tím BORA kvôli výberu vhodnej ochrannej mriežky varnej dosky.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia!**

Kvapaliny, ktoré preniknú medzi varnú zónu a dno hrnca, sa môžu odparovať a spôsobiť popáleniny na pokožke.

- ▶ Ubezpečte sa, že varná zóna a dno hrnca sú vždy suché.

POZOR!**Poškodenie tvrdými a špicatými predmetmi!**

Tvrde a špicaté predmety môžu poškodiť sklokeramický povrch varnej dosky.

- ▶ Nepoužívajte povrch varnej dosky ako pracovnú dosku.
- ▶ Pri práci na varnej doske nepoužívajte žiadne ostré a špicaté predmety.

POZOR!**Poškodenie jedlami s obsahom cukru a soli!**

Znečistenie varnej zóny jedlami a šťavami s obsahom cukru alebo soli môže viesť k poškodeniu varnej zóny.

- ▶ Dávajte pozor, aby sa na varnú zónu nedostali žiadne jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli.
- ▶ Jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli z horúcej varnej zóny okamžite odstráňte.

POZOR!**Únik horúcich kvapalín!**

Pri varení bez dozoru môže dôjsť k vykypeniu a úniku horúcich kvapalín.

- ▶ Varenie majte pod dozorom.
- ▶ Krátkodobé varenie majte neustále pod dozorom.

POZOR!**Poškodenie predmetmi na varnej doske!**

Predmety, ako napr. pokrievky, ktoré sa nachádzajú na varnej doske môžu spôsobiť poškodenia sklokeramickej dosky.

- ▶ Nekladte žiadne predmety na horúcu varnú dosku.

2.2.1 Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre indukčné varné dosky

- ▶ Nespoliehajte sa na rozpoznanie hrnca.

Vplyv na kardiostimulátory, načúvacie prístroja a kovové implantáty**INFORMÁCIA**

Indukčné varné zóny vytvárajú v oblasti varných zón vysokofrekvenčné elektromagnetické pole. V bezprostrednej blízkosti varných zón môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na kardiostimulátory, načúvacie prístroja alebo kovové implantáty alebo môžu dôjsť k narušeniu ich funkcie. Je nepravdepodobné, že by mohlo dôjsť k poškodeniu kardiostimulátora.

- ▶ V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu Vášho lekárskeho prístroja alebo na Vášho lekára.

2.3 Bezpečnostné pokyny pre montáž

Inštaláciu a montáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch musia vykonávať kvalifikovaní odborní elektrikári.

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča. Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené.

- ▶ Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nemontujte.
- Poškodený spotrebič ohrozuje Vašu bezpečnosť.

Opravy smú vykonávať len odborní pracovníci poverení výrobcom.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusení!

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životunebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

2.3.1 Bezpečnostné pokyny pre montáž - Varná doska



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri nesprávnom pripojení spotrebiča k sieťovému napätiu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte pevné pripojenie spotrebiča k sieťovému napätiu.
- ▶ Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k predpisovo nainštalovanému systému ochranného vodiča.
- ▶ Zabezpečte, aby bolo k dispozícii zariadenie, ktoré umožní odpojenie od siete so vzdialenosťou kontaktov vo všetkých póloch najmenej 3 mm (ističe, poistky, poistkové automaty, stýkače).



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Ak sa prívodný kábel dostane do kontaktu s horúcimi varnými doskami, môže sa poškodiť. Poškodený prívodný kábel môže spôsobiť (smrteľný) úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcimi varnými zónami.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu alebo poškodeniu prívodného kábla.



POZOR!

Môže dôjsť k poraneniu chrbta následkom príliš vysokej záťaže!

Pri vyberaní a nasadzovaní spotrebiča môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniu končatín a trupu.

- ▶ Varnú dosku vyberajte z obalu vždy vo dvojici.
- ▶ Varnú dosku vkladajte do výrezu pracovnej dosky vždy vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniam končatín a trupu.

2.4 Bezpečnostné pokyny pre Čistenie a starostlivosť

Spotrebič si vyžaduje pravidelné čistenie. Znečistenia môžu viesť k poškodeniu alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. Znečistenia okamžite odstráňte.

- Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- ▶ Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastiach a viesť k poškodeniu majetku (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- ▶ Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie!
- ▶ Varnú dosku podľa možnosti čistíte po každom varení.
- ▶ Varnú dosku čistíte až po vychladnutí.
- ▶ Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškrabaniu a odreniu povrchu dosky.

2.5 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

Demontáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri nesprávnom odpojení spotrebiča od sieťového napätia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističov, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Nedotýkajte sa odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke, pretože môžu obsahovať zvyškový náboj.

2.6 Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia majetku!

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.

INFORMÁCIA

Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

2.7 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky vo výškach nad 2 000 m (metrov nad hladinou mora).

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach. Tento spotrebič nie je určený:

- na použitie v exteriéri
- na montáž do vozidiel
- na ohrev miestnosti
- na prevádzku na pohyblivých miestach (napr. lode)
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systém diaľkového ovládania

Iné použitie ako také, ktoré je uvedené v návode na použitie a montáž, alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením. BORA neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

INFORMÁCIA

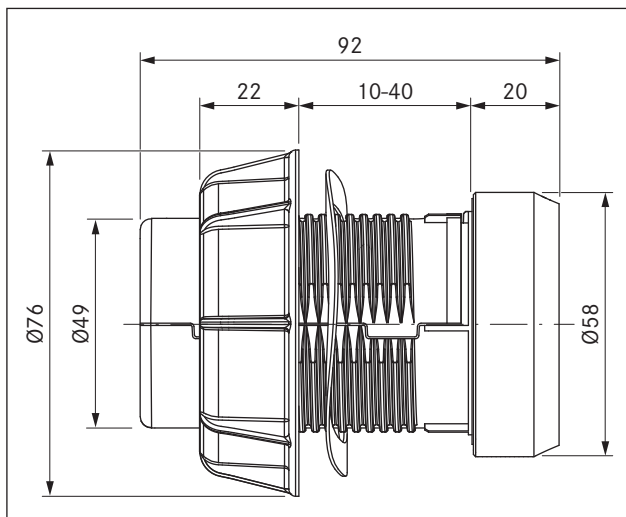
Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH neručia za škody spôsobené v prípade nedodržania bezpečnostných a výstražných upozornení.

3 Technické údaje

Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	3,7 kW
Istenie poistkami	1 x 16 A
Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	370 x 540 x 52 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	8,0 kg
Varná doska	Hodnota
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupeň udržiavania teploty	3
Varná zóna vpredu so zosilnenou úrovňou výkonu	Ø 230 mm 2300 W 3700 W
Varná zóna vzadu so zosilnenou úrovňou výkonu	Ø 165 mm 1400 W 2200 W
Spotreba energie varnej dosky	
Varná zóna vpredu	Ø 230 mm 179,4 (Wh/kg)
Varná zóna vzadu	Ø 155 mm 178,3 (Wh/kg)
Spolu (spriemerovaná)	178,8 (Wh/kg)

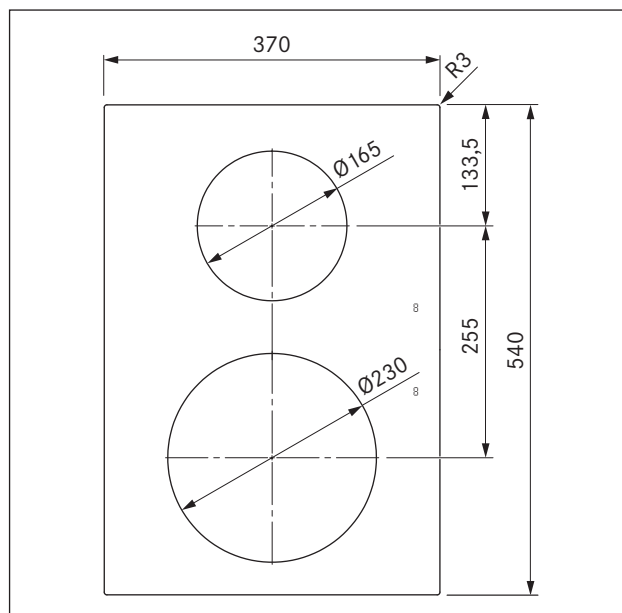
Tab. 3.1 Technické údaje PK111

Rozmery ovládacieho kolieska

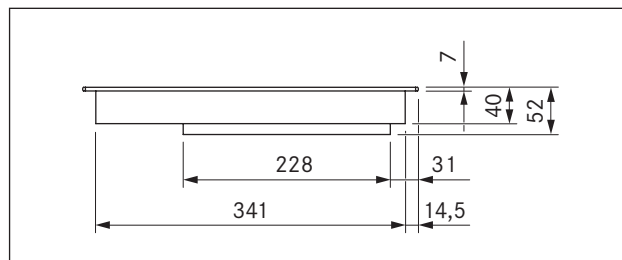


Obr. 3.1 Rozmery ovládacieho kolieska

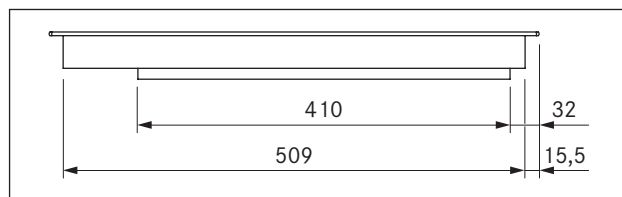
Rozmery varnej dosky



Obr. 3.2 Rozmery varnej dosky PK111, pohľad zhora



Obr. 3.3 Rozmery varnej dosky PK111, pohľad spredu



Obr. 3.4 Rozmery varnej dosky PK111, pohľad z boku

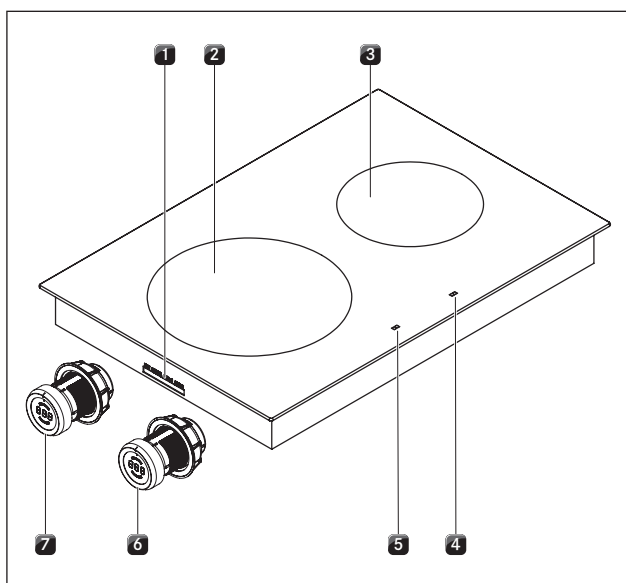
4 Popis prístroja

Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Varná doska disponuje nasledujúcimi prvkami:

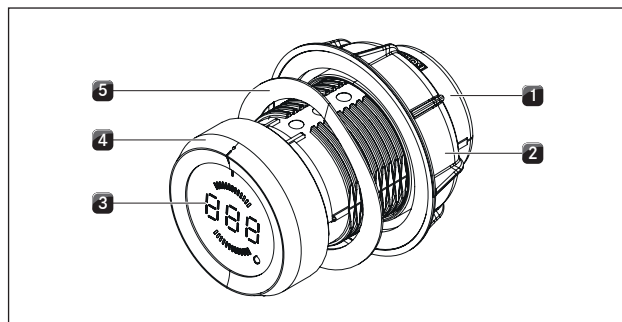
- Funkcia automatického predohrevu
- Bezpečnostné vypnutie
- Elektronická regulácia výkonu (9 stupňov)
- Zosilnená úroveň výkonu
- Detská poistka
- Indikácia zvyškového tepla
- Funkcia prestávky
- Rozpoznanie hrnca
- Stupeň udržiavania teploty
- Prikazovalník kuhalne plošče

4.1 Usporiadanie



Obr. 4.1 Varná doska

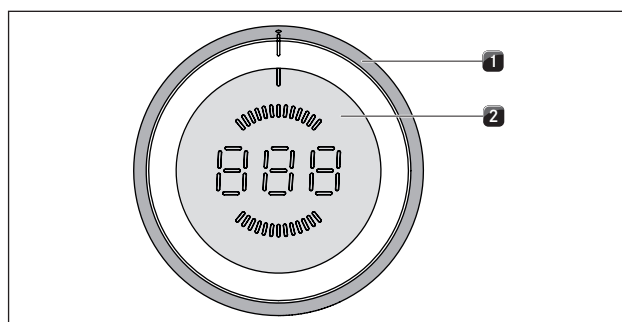
- [1] Prípojky ovládacieho kolieska a odťahovej automatiky
- [2] Indukčná varná zóna vpredu (polje 1)
- [3] Indukčná varná zóna vzadu (polje 2)
- [4] Prikazovalník kuhalne plošče za kuhalno polje zadaj (polje 2)
- [5] Prikazovalník kuhalne plošče za kuhalno polje spreďaj (polje 1)
- [6] Ovládacie koliesko zadnej varnej zóny (polje 2)
- [7] Ovládacie koliesko prednej varnej zón (polje 1)



Obr. 4.2 Konštrukcia ovládacieho kolieska

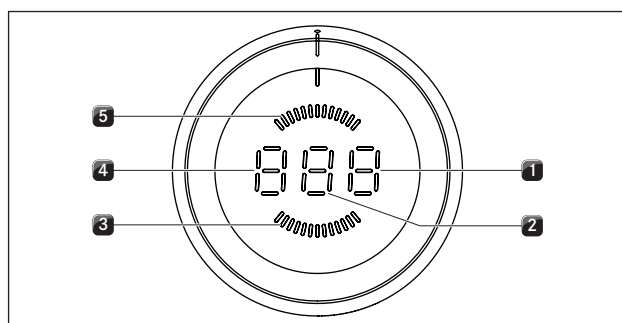
- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Indikátor ovládacieho kolieska
- [4] Ovládací prsteneč
- [5] Vlnitá pružina

4.2 Princíp ovládania



Obr. 4.3 Ovládacie prvky ovládacieho kolieska

- [1] Ovládací prsteneč
- [2] Dotyková plocha



Obr. 4.4 Zobrazovacie prvky ovládacieho kolieska

- [1] Ukazovateľ funkcií
- [2] Zobrazenie výkonového stupňa
- [3] Indikátor varnej zóny vpredu
- [4] Indikátor režimu alebo režimu prevádzky
- [5] Indikátor varnej zóny vzadu

Ovládanie kolieskom

Každá varná zóna sa ovláda jedným ovládacím kolieskom. Otočením ovládacieho prstenca a dotykom na dotykovú plochu sa ovládajú výkonové stupne a funkcie príslušnej varnej zóny (p. kap. Ovládanie).

7-segmentni prikazovalnik

Displej	Význam	Indikátor ovládacieho kolieska	Prikazovalnik kuhalne plošče
I - 9	Výkonové stupne	✓	✓
P	Zosilnená úroveň výkonu	✓	✓
A	Funkcia automatického predohrevu	✓	✓
t	Funkcia časovača Kuchynský časovač	✓	
H	Indikácia zvyškového tepla: Varná zóna je vypnutá, ale ešte horúca (teplota > 60° C)	✓	✓
L	Detská poistka	✓	✓
	Funkcia prestávky	✓	✓
u	Stupeň udržiavania teploty	✓	
u	Rozpoznanie hrnca	✓	✓
☐	Konfiguračné menu	✓	
☐	Varná doska sa vypne	✓	✓
E...	Chybové hlásenie (p. kap. Odstraňovanie porúch)	✓	✓
- / = / =	Aktívne stupeň udržiavania teploty	✓	✓

Tab. 4.1 Význam zobrazení

4.3 Princíp funkcie

Pod indukčnou varnou zónou sa nachádza indukčná cievka. Pri zapnutí varnej zóny vytvorí táto cievka magnetické pole, ktoré priamo pôsobí na dno hrnca a ohrieva ho. Varná zóna sa ohrieva len nepriamo vplyvom tepla odovzdávaného hrncom. Varné zóny s indukciou fungujú len vtedy, keď sú použité kuchynské nádoby s magnetizovaným dnom.

Indukcia automaticky zohľadní veľkosť použitých kuchynských nádob, t.z., že na varnej zóne sa ohrieva len tá plocha, ktorú zakrýva dno hrnca.

► Dodržujte minimálny priemer dna hrnca.

4.3.1 Výkonové stupne

Vysoký výkon indukčných varných dosiek spôsobí veľmi rýchle zohriatie kuchynských nádob. Pri voľbe výkonového stupňa je v porovnaní s bežnými varnými systémami potrebné určité prestavenie, aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál.

Činnosť	Výkonový stupeň
Rozpúšťanie masla a čokolády, rozpúšťanie želatiny	1
Udržiavanie teploty omáčok a polievok, varenie ryže	1-3
Varenie zemiakov, cestovín, polievok, ragú, dusenie ovocia, zeleniny a rýb, rozmrazovanie potravín	2-6
Pečenie na nepriľnavých panviciach, šetrné pečenie (bez prehrievania tuku) rezňov, rýb	6-7
Ohrievanie tuku, opekanie mäsa, predohrevanie hustých omáčok a polievok, pečenie omeliet	7-8
Varenie väčšieho množstva tekutín, pečenie steakov	9
Ohrev vody	P

Tab. 4.2 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

Výkonový stupeň sa odporúča znižovať alebo zvyšovať v závislosti od kuchynských nádob a množstva pripravovaných potravín.

4.3.2 Zosilnená úroveň výkonu

Obidve varné zóny sú vybavené zosilnenou úrovňou výkonu.

■ Prikazan je P.

S využitím zosilnenej úrovne výkonu je možné rýchlo zohriať veľké množstvo vody. Ak je zapnutá zosilnená úroveň výkonu, varné zóny pracujú s extra vysokým výkonom. Po 10 minútach sa varná zóna automaticky prepne na výkonový stupeň 9.

INFORMÁCIA Na zosilnenej úrovni výkonu nikdy nezohrievajte olej, tuk a podobné. Vplyvom vysokého výkonu môže dôjsť k prehriatiu dna hrnca.

4.3.3 Funkcia automatického predohrevu

Obidve varné zóny sú vybavené voliteľnou funkciou automatického predohrevu.

■ Prikazan je A.


S touto funkciou pracuje varná po zapnutí po určitéj dobe na plný výkon. Po uplynutí tejto doby dôjde k automatickému prepnutiu späť na nastavený výkonový stupeň.

Výkonový stupeň	Doba predohrevu v min.:sek.
1	0:40
2	1:00
3	2:00
4	3:00
5	4:20
6	7:00
7	2:00
8	3:00




Tab. 4.3 Prehľad funkcie automatického predohrevu

4.3.4 Stupeň udržiavania teploty

Pomocou stupňa udržiavania teploty sa hotové jedlá udržiavajú teplé.

- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí .
- Maximálna doba používania funkcie udržiavania teploty je obmedzená na 8 hodín.

K dispozícii sú tri rôzne stupne udržiavania teploty:

Stupeň udržiavania teploty	Symbol	Teplota
1		42 °C
2		74 °C
3		94 °C

Tab. 4.4 Stupeň udržiavania teploty

4.3.5 Vhodné kuchynské nádoby

INFORMÁCIA Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.



Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre indukčné varné dosky. Kuchynské nádoby používané na varenie na indukčnej varnej doske musí byť kovové, mať magnetické vlastnosti a dostatočnú plochu dna.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- nerezovej ocele s magnetizovaným dnom
- smaltovanej ocele
- liatiny

Varná zóna		Minimálny priemer
PK111	vpredú vzadu	120 mm 90 mm

Tab. 4.5 Minimálny priemer kuchynských nádob

- ▶ V prípade potreby vykonajte test s magnetom. Pokiaľ magnet drží na dne nádoby, táto nádoba je spravidla vhodná na indukčné varenie.
- ▶ Venujte pozornosť dnu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob by nemalo vykazovať žiadne zakrivenie. Zakrivenie môže mať za následok chybnú kontrolu teploty varnej dosky, čo vedie k prehriatiu kuchynských nádob. Dno kuchynských nádob nesmie mať žiadne ostré ryhy a žiadne ostré hrany, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu varnej dosky.
- ▶ Kuchynské nádoby postavte (bez podložky alebo podobného) priamo na sklokeramickú dosku.


Zvuky

Pri prevádzke na indukčných varných zónach môžu v kuchynských nádobách v závislosti od materiálu a spracovania dna vznikajú zvuky:

- Pri vyššom výkone stupni sa môže vyskytnúť bzučanie. Pri znížení výkonového stupňa zoslabne alebo utíchne.
- Ak sa dno kuchynských nádob skladá z rôznych materiálov (napr. sendvičové dno), môže sa vyskytnúť praskanie, pískanie.
- Klikanie (cvakanie) sa môže vyskytnúť pri elektronickom spínaní, najmä pri nižších výkonových stupňoch.
- Bzučanie sa môže vyskytnúť vtedy, keď je zapnutý chladiaci ventilátor. Za účelom predĺženia životnosti elektroniky je varná doska vybavená chladiacim ventilátorom. Ak sa varná doska intenzívne používa, chladiaci ventilátor sa automaticky zapne. Budete počuť bzučanie. Chladiaci ventilátor môže po vypnutí prístroja ešte bežať.

4.3.6 Rozpoznanie hrnca

Kuhadlo polje ne deluje, če...

- ...sa na indikátore zobrazí .
- ...sa zapne bez kuchynskej nádoby alebo s nevhodnou kuchynskou nádobou.
- ...je priemer dna kuchynskej nádoby príliš malý.
- ...je kuchynská nádoba odobratá zo zapnutej varnej zóny.
- ...po uplynutí 10 minút nie je zistený žiadny hrniec. Varná zóna sa potom automaticky vypne a môžete ju zapnúť až po otočení ovládacieho kolieska späť do nulovej polohy.

4.3.7 Funkcie časovača

Pre každú varnú zónu sú k dispozícii dve rôzne funkcie časovača.

- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí .

INFORMÁCIA Pre funkcie časovača môžete nastaviť časový rozsah od 1 minúty po 120 minút.

Funkcia časovača

INFORMÁCIA Funkcia časovača je funkcia automatického vypnutia pre automatické vypnutie zapnutej varnej zóny.

Kuchynský časovač

INFORMÁCIA Pri kuchynskom časovači sa predpokladá, že varná zóna je vypnutá a časovač ponúka funkciu bežného kuchynského časovača.

4.3.8 Funkcia prestávky

Proces varenia je možné dočasne prerušiť (max. 10 minút).

■ Prikazan je symbol .

4.4 Bezpečnostné zariadenia

4.4.1 Indikácia zvyškového tepla

INFORMÁCIA Dokler je prikazan *H* (prikazovalník preostale toplote), se ne smete dotykati kuhlalnega polja ali nanj polagati toplotno občutljivih predmetov. Hrozi nebezpečenstvo popálenia a požiaru!

Po vypnutí je varná zóna ešte horúca. Prikazan je *H* (prikazovalník preostale toplote). Po dostatočnej dobe ochladzovania (teplota < 60 °C) indikátor zhasne.

4.4.2 Bezpečnostné vypnutie

Každá varná zóna sa automaticky vypne, keď varná zóna na jednom výkonovom stupni príp. stupni udržovania teploty prekročí maximálnu prevádzkovú dobu. Prikazan je *H* (prikazovalník preostale toplote).

Výkonový stupeň	Vypnutie po hodinách:minútach
1	8:24
2	6:24
3	5:12
4	4:12
5	3:18
6	2:12
7	2:12
8	1:48
9	1:13
P	0:10

Tab. 4.6 Bezpečnostné vypnutie pri výkonových stupňoch

Stupeň udržovania teploty	Vypnutie po hodinách:minútach
1 (-)	8:00
2 (=)	8:00
3 (≡)	8:00

Tab. 4.7 Bezpečnostné vypnutie pri stupňoch udržovania teploty

► Pokiaľ chcete varnú zónu znovu uviesť do prevádzky, tak ju znovu zapnite (pozri kap. Ovládanie).

4.4.3 Ochrana proti prehriatiu

INFORMÁCIA Pri prehriatí varnej dosky sa výkon zníži resp. sa varná doska kompletne vypne.

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ochrana proti prehriatiu sa môže aktivovať, keď:

- sa kuchynská nádoba zohrieva bez obsahu.
- sa olej alebo tuk zohrieva na vysokom výkonovom stupni.
- sa po výpadku prúdu horúca varná zóna znova zapne.

Ochrana proti prehriatiu potom zahájí nasledujúce opatrenia:

- Aktivovaná zosilnená úroveň výkonu sa vypne.
- Zosilnená úroveň výkonu P sa už nedá zapnúť.
- Nastavený výkonový stupeň sa zníži.
- Varná doska sa úplne vypne.

Po dostatočne dlhej dobe ochladzovania je varnú dosku možné znova používať v plnom rozsahu.

4.4.4 Detská poistka

Detská poistka zabraňuje neúmyselnému zapnutiu varnej dosky.

■ Prikazan je *L*.

Detskú poistku je možné aktivovať len vtedy, keď sú všetky varné zóny vypnuté (pozri kap. Ovládanie).

5 Montáž

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

INFORMÁCIA Varná doska sa nesmie montovať nad chladiace zariadenia, umývačky riadu, sporáky, rúry na pečenie, ako ani nad práčky a sušičky.

INFORMÁCIA Kontaktná plocha pracovných dosiek a spojovacích líšt so stenou musí byť tepelne odolných materiálov (cca do 100 °C).

INFORMÁCIA Výrezy pracovných dosiek sa musia utesniť vhodnými prostriedkami proti vlhkosti alebo prípadne opatriť tepelným oddelením (tepelná izolácia).

INFORMÁCIA Ovládacie kolieska sa smú pripájať len k na to určeným prípojkám varnej dosky.

5.1 Kontrola rozsahu dodávky

Názov	Počet
Varná doska	1
Ovládacie koliesko	2
Návod na použitie a montáž	1
Upevňovacie skrutky varnej dosky	4
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
Montážne svorky varnej dosky	4
Kábel ovládacieho kolieska	2
Kábel odťahovej automatiky	1
Návod na čistenie sklokeramickej dosky	1
Sklokeramicá škrabka	1

Tab. 5.1 Rozsah dodávky

- ▶ Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť a poškodenie.
- ▶ Pokiaľ v dodávke chýbajú diely alebo sú poškodené, okamžite informujte zákaznícky servis BORA.
- ▶ Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.
- ▶ Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri kap. Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie).

5.2 Náradie a pomôcky

Pre odbornú montáž varnej dosky potrebujete nasledovné náradie:

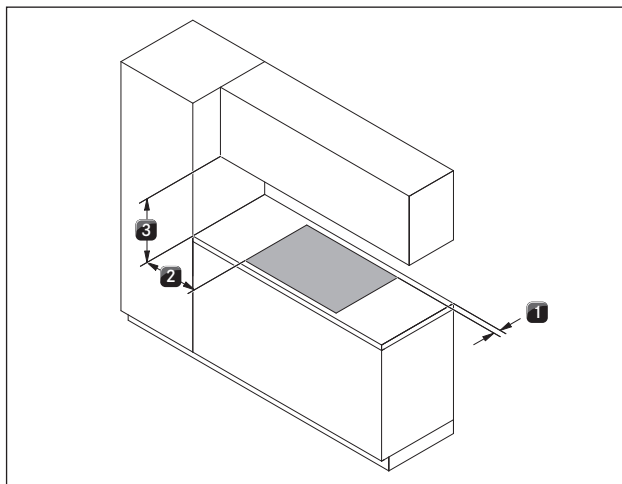
- ceruzku
- meradlo
- vŕtačku alebo akumulátorovú vŕtačku s vrtákom Forstner Ø 50 mm

- skrutkovač/kľúč s vnútorným šesťhranom (Torx) 20
- silikónovú tesniacu hmotu pre utesnenie rezných plôch

5.3 Pokyny pre montáž

5.3.1 Bezpečnostné vzdialenosti

- ▶ Dodržujte tieto bezpečnostné vzdialenosti:



Obr. 5.1 Minimálne vzdialenosti

- [1] Minimálna vzdialenosť vzadu od výrezu pracovnej dosky po zadnú hranu pracovnej dosky 50 mm.
- [2] Minimálna vzdialenosť vľavo a vpravo od výrezu pracovnej dosky po vedľajšiu skriňu alebo stenu miestnosti 300 mm.
- [3] Minimálna vzdialenosť medzi pracovnou doskou a hornou skrinkou 600 mm.

5.3.2 Pracovná doska a kuchynský nábytok

- ▶ Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- ▶ Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- ▶ Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.
- V oblasti výrezu pracovnej dosky podľa možnosti odstráňte prípadné priečky nábytku.
- Pod varnou doskou nie je potrebné dvojité dno. Pokiaľ je naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), musí byť dodržané nasledovné:
 - Kvôli údržbárskym prácam musí byť upevnené ako vyberateľné.
 - Pre dostatočné vetranie varnej dosky musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 15 mm k spodnej hrane odsávača.
- Zásuvky príp. police v spodnej skrinke musia byť vyberateľné.
- Pre správnu montáž sa v závislosti od situácie na mieste montáže musia skrútiť priehradky spodnej skrine.

5.3.3 Spätne vedenie recirkulovaného vzduchu pri prevádzke odsávača ako systému recirkulácie

Pri systémoch recirkulácie musí byť v kuchynskom nábytku vytvorený otvor spätého prúdenia:

- > 500 cm² (na každú čiastiacu jednotku vzduchu) v kombinácii s varnými doskami PKFI11, PKI11, PKIW1, PKC32, PKC3B, PKCH2, PKT11

INFORMÁCIA Ak sa v recirkulačnej prevádzke prevádzkujú viaceré systémy odvodu vzduchu, potom sa podľa toho musí otvor spätého prúdenia pre každú čiastiacu jednotku vzduchu viackrát vypočítať.
Príklad: 2 recirkulačné systémy = 2 × (> 500 cm²)

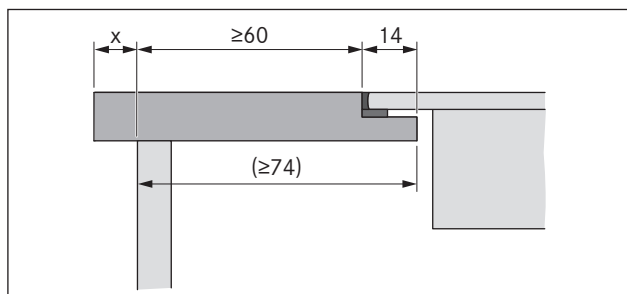
Pre spätne vedenie recirkulovaného vzduchu je otvor spätého prúdenia, ktorý je na to potrebný, možné vytvoriť cez skrátenej podstavec. Tiež je možné použiť lamelový podstavec s minimálne zodpovedajúcim prierezom otvoru.

- Postarajte sa o dostatočne veľký otvor spätého prúdenia.

5.4 Rozmery výrezu

INFORMÁCIA Všetky rozmery od prednej hrany prednej dosky ovládacieho panela.

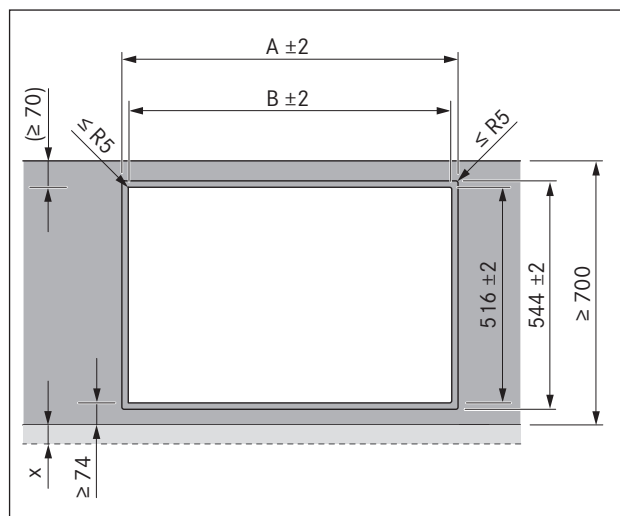
Presah pracovnej dosky



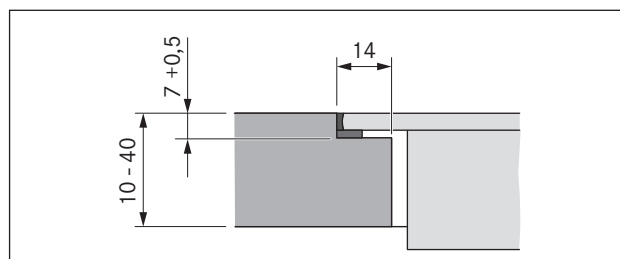
Obr. 5.2 Presah pracovnej dosky

- Pri vyhotovení výrezu pracovnej dosky dajte pozor na presah pracovnej dosky x. Platí pre zapustenú montáž a pre montáž na povrch.

5.4.1 Zapustená montáž








Obr. 5.3 Rozmery výrezu pre zapustenú montáž



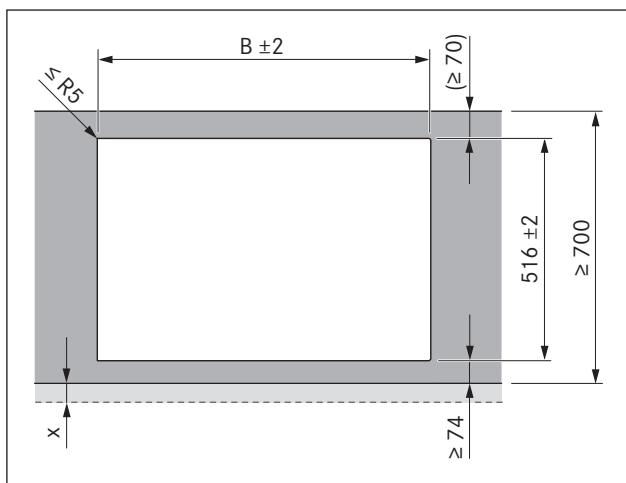
Obr. 5.4 Rozmery drážky pre zapustenú montáž

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a odsávača vedľa seba:

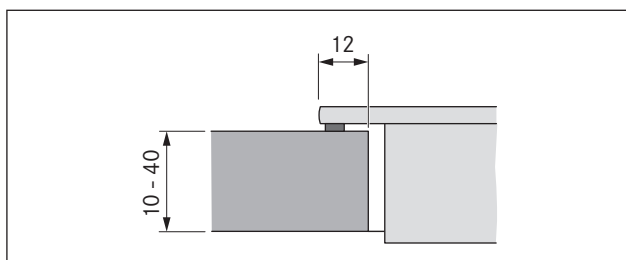
Varná doska / odsávač	A v mm	B v mm
 1/0	374	346
 1/1	485	457
 2/1	856	828
 3/2	1338	1310
 4/2	1709	1681

Tab. 5.2 Rozmery výrezu pre zapustenú montáž kombinácií spotrebičov

5.4.2 Montáž na povrch








Obr. 5.5 Rozmery výrezu pre montáž na povrch



Obr. 5.6 Rez montážou na povrch

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a odsávača vedľa seba:

Varná doska / odsávač		B v mm
	1/0	346
	1/1	457
	2/1	828
	3/2	1310
	4/2	1681

Tab. 5.3 Rozmery výrezu pre kombinácie spotrebičov s montážou na povrch

5.5 Montáž varnej dosky

INFORMÁCIA Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter.

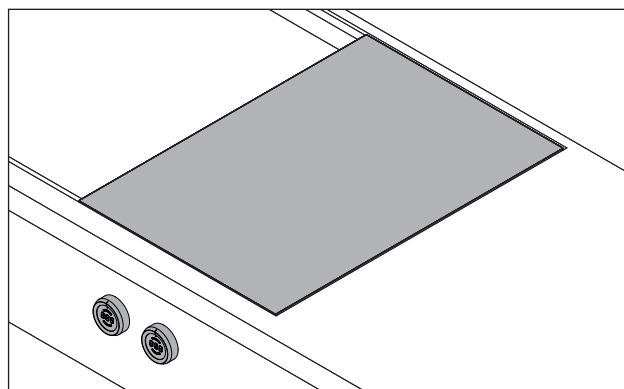
INFORMÁCIA Po obvode vstavaných spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

INFORMÁCIA Medzi vedľa seba umiestnené varné dosky odporúčame namontovať montážnu lištu (montážna lišta PZMS je dostupná ako príslušenstvo).

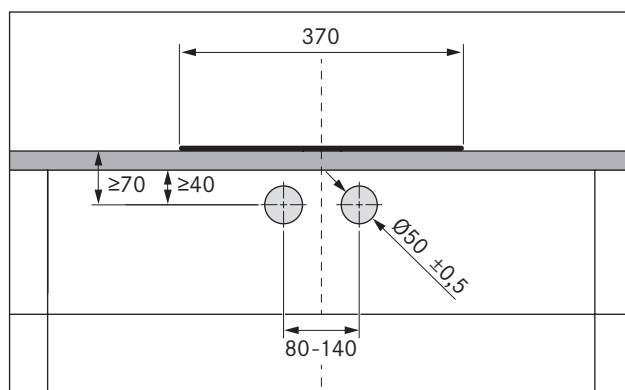
INFORMÁCIA Varnú dosku je možné alternatívne namontovať otočenú o 180°.

5.5.1 Montáž ovládacích koliesok do dosky ovládacieho panela spodnej skrinky

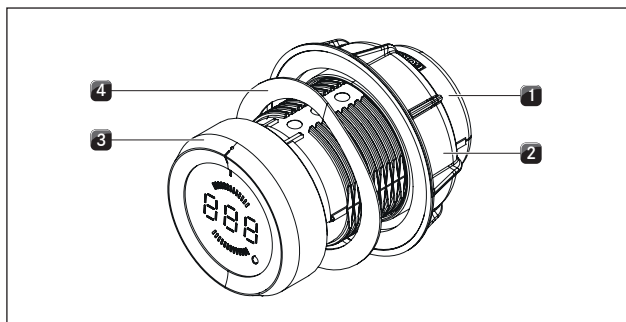
INFORMÁCIA Predvrtajte otvory, aby ste zabránili vytrhnutiu dosky ovládacieho panela.



Obr. 5.7 Ovládacie kolieska a varná doska v zabudovanom stave



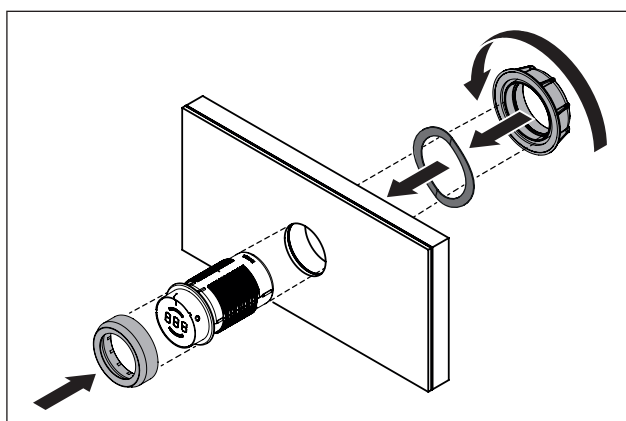
Obr. 5.8 Vrtacia šablóna



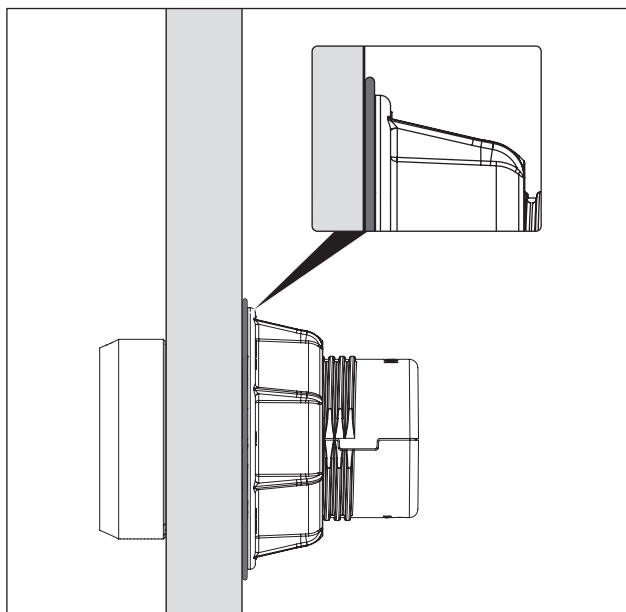
Obr. 5.9 Konštrukcia ovládacieho kolieska

- [1] Teleso kolieska
- [2] Univerzálna matica
- [3] Ovládací prstenec
- [4] Vlnitá pružina

INFORMÁCIA Pri ocelových predných častiach sa vlnitá pružina nesmie používať. Príslušné montážne kroky odpadajú bez nahradenia.



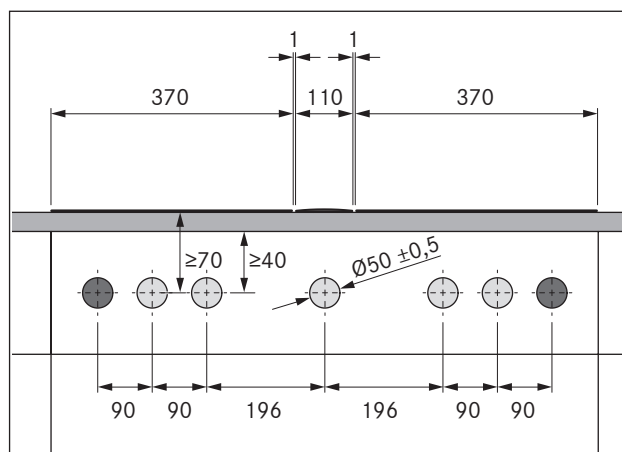
Obr. 5.10 Montáž ovládacieho kolieska



Obr. 5.11 Vlnitá pružina po dokončenej montáži

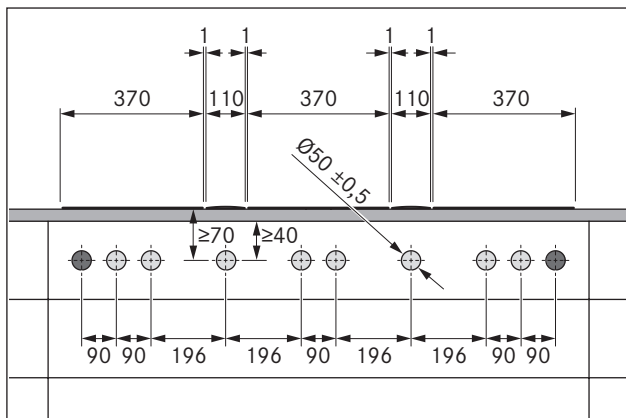
- ▶ Stiahnite ovládací prstenec [3].
- ▶ Odskrutkujte univerzálnu maticu [2].
- ▶ Stiahnite vlnitú pružinu [4].
- ▶ Prestrčte teleso kolieska [1] spredu cez otvor v doske ovládacieho panela.
- ▶ Vlnitú pružinu [4] nasuňte zozadu na teleso kolieska [1] (nie pri ocelových predných častiach).
- ▶ Naskrutkujte univerzálnu maticu [2] zozadu na teleso kolieska [1] a zľahka ju utiahnite.
- ▶ Teleso kolieska [1] zvislo vyrovnajte podľa značky na pozícii 12 hodín.
- ▶ Pevne utiahnite univerzálnu maticu [2].
- Vlnitá pružina (ak sa používa) musí byť plocho stlačená.
- ▶ Nasuňte ovládací prstenec [3] na teleso kolieska [1] a vyrovnajte ho podľa pozície 12 hodín.

Príklady otvorov dosky ovládacieho panela



Obr. 5.12 Otvory dosky ovládacieho panela pri 2 varných doskách a 1 odsávači

- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (5x)
- [3] Varná doska (2x)
- [4] Odsávač
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela spodnej skrinky

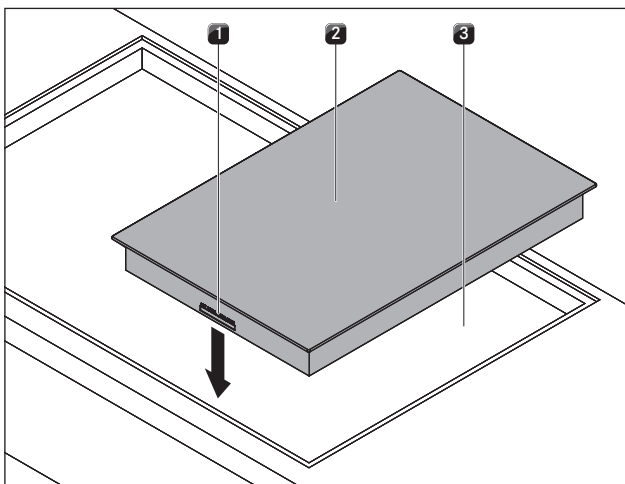


Obr. 5.13 Otvory dosky ovládacieho panela pri 3 varných doskách a 2 odsávačoch

- [1] Otvory pre zásuvky (2x zvonku)
- [2] Otvory pre ovládacie koliesko (8x)
- [3] Varná doska (3x)
- [4] Odsávač (2x)
- [5] Pracovná doska
- [6] Doska ovládacieho panela spodnej skrinky

5.5.2 Montáž varnej dosky

- Dbajte na polohu indikátora varnej dosky. Varnú dosku je možné alternatívne namontovať otočenú o 180° (pozri Montáž s otočením o 180°).

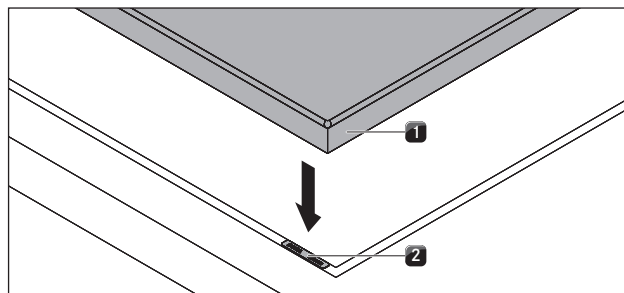


Obr. 5.14 Vloženie varnej dosky

- [1] Prípojky ovládacieho kolieska a odťahovej automatiky (vpredu)
- [2] Varná doska
- [3] Výrez pracovnej dosky

- Varnú dosku [2] vložte do výrezu pracovnej dosky [3].
- Varnú dosku [2] presne vyrovajte.
- Dbajte na to, aby pri normálnej montáži boli prípojky pre ovládacie kolieska a odťahovú automatiku [1] vpredu.

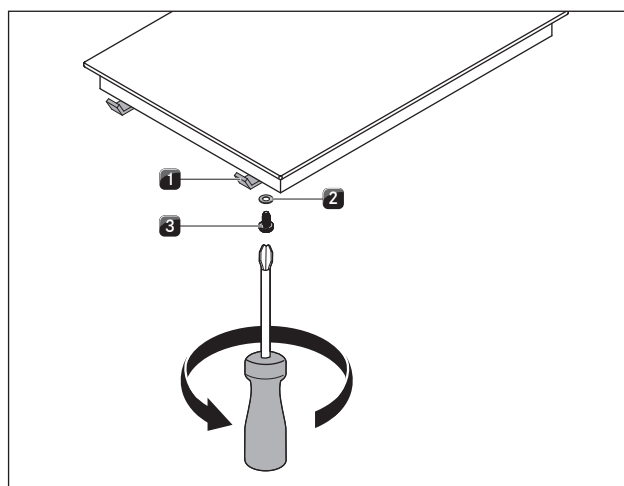
INFORMÁCIA Pripojenie spotrebiča má byť vedené dozadu. Použite na to určené držiaky na káble.



Obr. 5.15 Varná doska a podložky na nastavenie výšky

- [1] Varná doska
- [2] Podložky pre nastavenie výšky

- V prípade potreby použite podložky pre nastavenie výšky [2].



Obr. 5.16 Upevňovacie svorky

- [1] Upevňovacia svorka
- [2] Podložka
- [3] Skrutka

- Varnú dosku upevnite pomocou upevňovacích svoriek [1].
- Skrutkou [3] s použitím podložky [2] utiahnite upevňovacie svorky max. ťahovacím momentom 2 Nm.
- Skontrolujte správne vyrovnanie.

5.5.3 Montáž s otočením o 180°

- Otočte varnú dosku o 180°.
- Pri montáži postupujte tak, ako je opísané vyššie.
- Prestavte v konfiguračnom menu smer montáže (p. Konfiguračné menu).

INFORMÁCIA Ak sa montáž realizuje s otočením o 180°, prípojky pre ovládacie kolieska a odťahovú automatiku sa nachádzajú vzadu.

INFORMÁCIA Ak sa montáž realizuje s otočením o 180°, indikácia varnej dosky sa automaticky zobrazí otočená o 180°.

INFORMÁCIA Káble s dostatočnou dĺžkou sú súčasťou dodávky.

5.5.4 Vytvorenie komunikácie

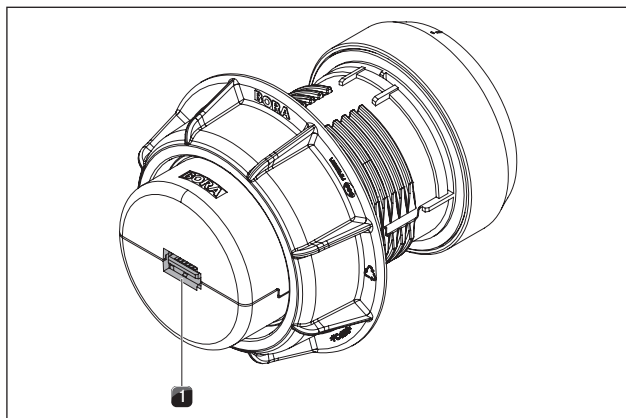
Komponenty zariadenia sú vzájomne prepojené pomocou plochého pásového kábla, ktorý je súčasťou dodávky.

- ▶ Vytvorte spojenie medzi varnou doskou a ovládacími kolieskami.
- ▶ Vytvorte spojenie medzi varnou doskou a odsávačom.

Pripojenie varných zón

INFORMÁCIA Ľavé ovládacie koliesko je z výroby určené na ovládanie prednej varnej zóny a pravé ovládacie koliesko na ovládanie zadnej varnej zóny.

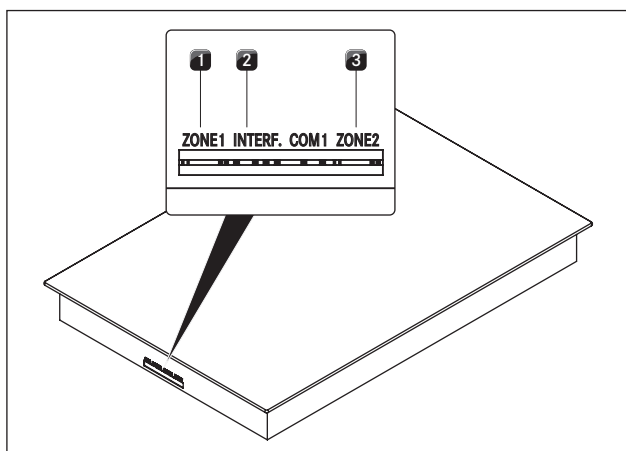
Pripojenie k ovládacímu koliesku



Obr. 5.17 Pripojka ovládacieho kolieska na zadnej strane

[1] Pripojka ovládacieho kolieska na zadnej strane

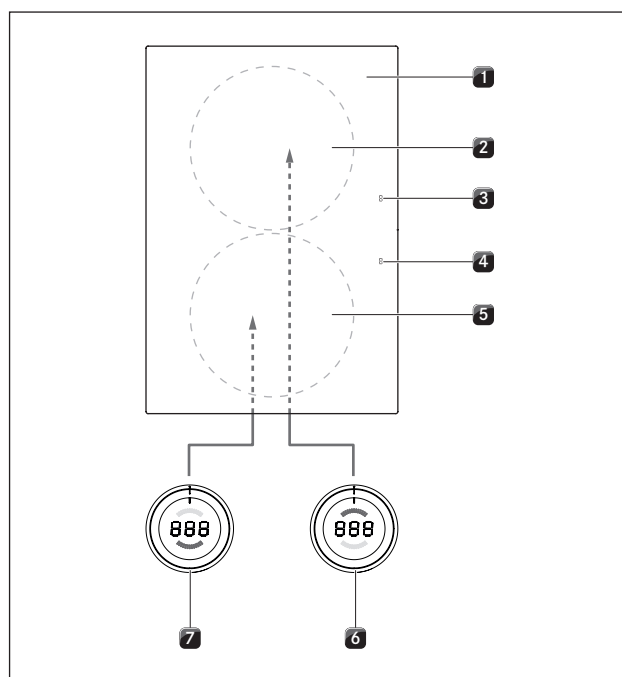
Prípojky na varnej doske



Obr. 5.18 Prípojky na varnej doske

- [1] Prípojka ovládacieho kolieska prednej varnej zóny (zóna 1)
- [2] Prípojka odťahovej automatiky
- [3] Prípojka ovládacieho kolieska zadnej varnej zóny (zóna 2)

Štandardné pripojenie varných zón

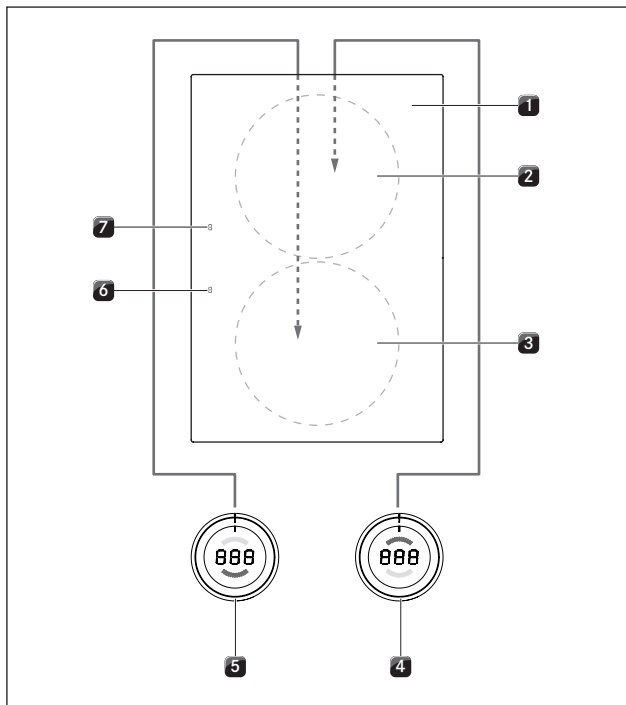


Obr. 5.19 Štandardné pripojenie varných zón

- [1] Varná doska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 2)
- [3] Indikácia varnej dosky vzadu (zóna 2)
- [4] Indikácia varnej dosky vpredu (zóna 1)
- [5] Varná zóna vpredu (zóna 1)
- [6] Ovládacie koliesko zadnej varnej zóny (zóna 2)
- [7] Ovládacie koliesko prednej varnej zóny (zóna 1)

- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane ľavého ovládacieho kolieska [5] s prípojkou „Zóna 1“ na prednej strane varnej dosky [1].
- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane pravého ovládacieho kolieska [4] s prípojkou „Zóna 2“ na prednej strane varnej dosky [1].

Pripojenie varných zón pri montáži varnej dosky s otočením o 180°

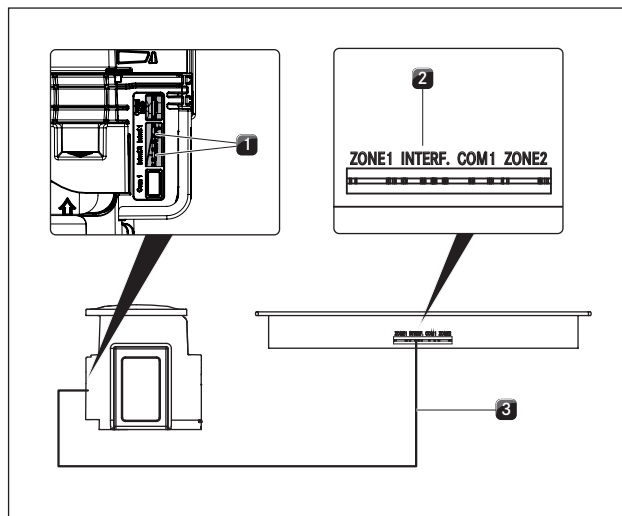


Obr. 5.20 Pripojenie varných zón s montážou s otočením o 180°

- [1] Varná doska
- [2] Varná zóna vzadu (zóna 1)
- [3] Varná zóna vpredu (zóna 2)
- [4] Ovládacie koliesko zadnej varnej zóny (zóna 1)
- [5] Ovládacie koliesko prednej varnej zóny (zóna 2)
- [6] Indikácia varnej dosky vpredu (zóna 2)
- [7] Indikácia varnej dosky vzadu (zóna 1)

- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane ľavého ovládacieho kolieska [5] s prípojkou „Zóna 2“ na zadnej strane varnej dosky [1].
- ▶ Spojte prípojku na zadnej strane pravého ovládacieho kolieska [4] s prípojkou „Zóna 1“ na zadnej strane varnej dosky [1].
- ▶ V konfiguračnom menu správne nastavte priradenie varných zón na indikátore ovládacieho kolieska (pozri Konfiguračné menu, montáž 0° alebo 180°).

Pripojenie odťahovej automatiky



Obr. 5.21 Pripojka odťahovej automatiky

- [1] Prípojka odťahovej automatiky (Odsávač)
- [2] Prípojka odťahovej automatiky (Varná doska)
- [3] Kábel odťahovej automatiky

- ▶ Pripojte odsávač [1] k na to určenej prípojke pre odťahovú automatiku na varnej doske [2].

5.5.5 Elektrické pripojenie

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a doplňujúce predpisy miestnych elektrárenských spoločností.

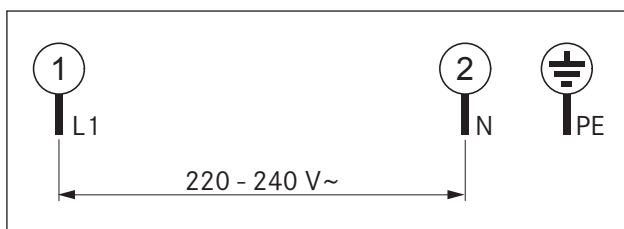
INFORMÁCIA Elektrické pripojenie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Tento personál tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Použitý napájací kábel (už predmontovaný) musí byť minimálne typu H05VV-F príp. H05VVH2-F (pozri tab. Istenie poistkami a minimálny prierez).

Pripojenie	Istenie poistkami	Minimálny prierez
1-fázové pripojenie	1 x 16 A	1,5 mm ²

Tab. 5.4 Istenie poistkami a minimálny prierez

- Pokiaľ sa napájací kábel poškodil, musí sa vymeniť. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.
- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Varnú dosku môžete pripojiť výlučne cez pevné spojenie so sieťovým prívodom.



Obr. 5.22 Schéma zapojenia 1-fázové

- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Uvedte varnú dosku do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie správne fungujú.

5.6 Konfiguračné menu

Po dokončení montáže môžete vykonať základné nastavenia vašej varnej dosky, ktoré môžete neskôr kedykoľvek zmeniť.

5.6.1 Vyvolanie konfiguračného menu

- ▶ Otočte ovládacie koliesko do polohy 11 hodín.
- ▶ Dotknite sa na jednu sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- ▶ Do 3 sekúnd sa druhýkrát dotknite dotykovej plochy a podržte na nej prst 5 sekúnd.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí \square , zaznie zvukový signál a vyvolá sa konfiguračné menu.

5.6.2 Voľba položky menu

- ▶ Otočením ovládacieho prstenca zvolte želanú položku menu.

Na výber máte nasledujúce položky menu:

Položky menu	
\square	Hlasitosť signálneho tónu
\square	Voľba režimu prevádzky (normálna prevádzka alebo režime Demo)
\square	Montáž 0° alebo 180°
\square	Dostupnosť funkcie pauzy

Tab. 5.5 Položky menu v konfiguračnom menu

- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy pre potvrdenie želanej položky menu.
- Podmenu je vyvolané a indikátor sa prepne na trojmiestnu kombináciu (napr. \square).

INFORMÁCIA Pri zobrazenej trojmiestnej kombinácii predstavuje číslo vpravo hodnotu uloženú v systéme.

Nastavenie hlasitosti signálneho tónu

Po potvrdení položky menu \square , môžete nastaviť hlasitosť signálneho tónu.

Nastavenie	Hlasitosť signálneho tónu	
\square	100 % (max. hlasitosť)	Výrobné nastavenie
\square	10 % (min. hlasitosť)	
\square	20%	
\square	30%	
\square	40%	
\square	50%	
\square	60%	
\square	70%	
\square	80%	
\square	90%	

Tab. 5.6 Hlasitosť signálneho tónu

Voľba režimu prevádzky

Po potvrdení položky menu \square , môžete zvoliť režim prevádzky.

Nastavenie	Režim prevádzky	
\square	Normálna prevádzka	Výrobné nastavenie
\square	Režim Demo	

Tab. 5.7 Režimy prevádzky

INFORMÁCIA V režime Demo sú dostupné všetky funkcie ovládacieho kolieska. Funkcia ohrevu varnej dosky je deaktivovaná. Režim Demo sa používa napr. na výstavách.

Montáž 0° alebo 180°

V položke menu \square môžete nastaviť, či varná doska bola namontovaná s otočením o 180°.

Nastavenie	Displej	
\square	Montáž 0°	Výrobné nastavenie
\square	Montáž 180°	

Tab. 5.8 Smer montáže

INFORMÁCIA Nastavenie \square správne nastaví priradenie varných zón na indikátore ovládacieho kolieska pri montáži s otočením o 180° a indikácia varnej dosky sa zobrazí otočená o 180°.

Dostupnosť funkcie pauzy

Po potvrdení položky menu [9] môžete trvalo deaktivovať funkciu pauzy.

Nastavenie	Funkcia pauzy dostupná/deaktivovaná	
[90]	Funkcia pauzy aktivovaná	Výrobné nastavenie
[91]	Funkcia pauzy deaktivovaná	
[92]	Funkcia pauzy s indikáciou výkonového stupňa aktivovaná	

Tab. 5.9 Dostupnosť funkcie pauzy

5.6.3 Zmena nastavenej hodnoty

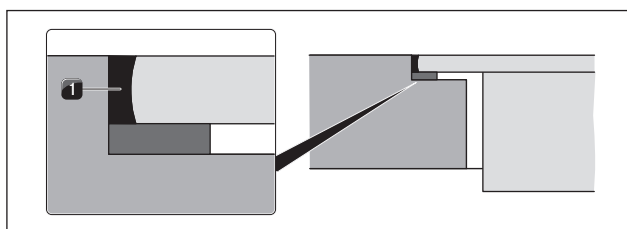
- ▶ Pre zvýšenie hodnoty otočte ovládací prstenec v smere hodinových ručičiek.
- ▶ Pre zníženie hodnoty otočte ovládací prstenec proti smeru hodinových ručičiek.
- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska pre potvrdenie novej hodnoty. Hodnota sa uloží a zaznie zvukový signál. Na indikátore ovládacieho kolieska sa znovu zobrazí predtým zvolená položka menu.

5.6.4 Ukončenie konfiguračného menu

- ▶ Otáčajte ovládací prstenec, kým sa nezobrazí indikácia [.
- ▶ Teraz sa na 1 sekundu dotknite dotykovej plochy pre ukončenie konfiguračného menu. Indikácia zhasne a zaznie signálny tón.
- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 12 hodín.

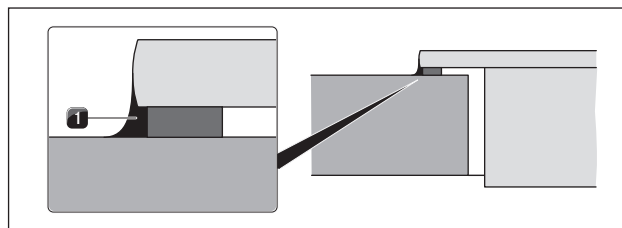
INFORMÁCIA Ak sa po dobu 2 minúty nevykoná v položke menu alebo podmenu žiadne nastavenie, konfiguračné menu sa automaticky ukončí.

5.7 Utesnenie spotrebičov



Obr. 5.23 silikónová tesniaca hmota pri zapustenej montáži

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota



Obr. 5.24 silikónová tesniaca hmota pri montáži na povrch

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota

- ▶ Po ukončení všetkých montážnych prác a prvého uvedenia do prevádzky vyplňte všetky škáry okolo spotrebičov (aj medzi odsávačom a varnou doskou) čiernou žiaruvzdornou silikónovou tesniacou hmotou [1].
- ▶ Dávajte pozor, aby sa silikónová tesniaca hmota nedostala pod spotrebič.

5.8 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Nalepte dodaný typový štítok na zadnú stranu tohto návodu na použitie a montáž.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

6 Ovládanie

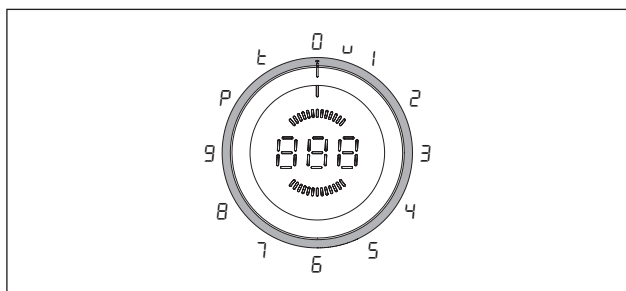
- Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

INFORMÁCIA Varná doska sa smie používať len vtedy, keď je namontovaný tukový filter z nerezovej ocele digestora (p. návod na použitie digestora).

INFORMÁCIA Pred prvým použitím varnej dosky vyčistite varnú zónu (p. kapitolu Čistenie).

6.1 Všeobecné pokyny k obsluhu

Ovládacími kolieskami sa ovláda varná doska. Každá varná zóna sa ovláda samostatným ovládacím kolieskom. Predná varná zóna ľavým kolieskom, zadná varná zóna pravým kolieskom. Pre každú varnú zónu je k dispozícii 9 výkonových stupňov, 1 zosilnená úroveň výkonu a rôzne funkcie.



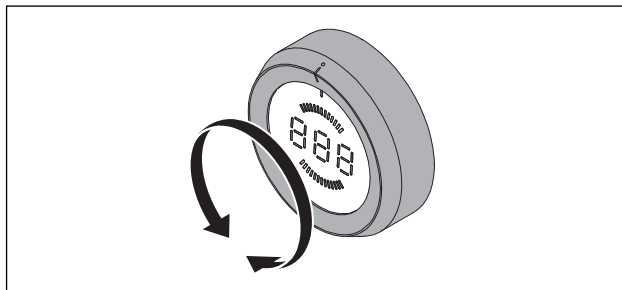
Obr. 6.1 Rozloženie ovládacieho prstenca

Nastavenie ovládacieho prstenca	Funkcia
0	Vypnutie
U	Stupeň udržiavania teploty
1 - 9	Výkonové stupne
P	Zosilnená úroveň výkonu
E	Funkcia časovača

Tab. 6.1 Polohy ovládacieho prstenca

6.2 Ovládanie varnej dosky

6.2.1 Zapnutie varnej zóny



Obr. 6.2 Zapnutie varnej zóny

- Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín na výkonový stupeň.

Nastavenie výkonového stupňa

- Otočte ovládací prstenec na požadovaný výkonový stupeň.
- Aktivirana in prikazana je izbrana stopnja moči.

6.2.2 Zosilnená úroveň výkonu

Zapnutie zosilnenej úrovne výkonu

INFORMÁCIA Obidve varné zóny sú vybavené zosilnenou úrovňou výkonu.

Ak sa varná zóna používa so zosilnenou úrovňou výkonu P, ďalšie varné zóny je možné používať s maximálnym výkonovým stupňom 5.

Ak sa zvýši výkonový stupeň 5, dôjde k prepnutiu späť na zosilnenú úroveň výkonu P.

Pokiaľ je pri aktivácii zosilnenej úrovne výkonu P pre ďalšiu varnú zónu nastavený výkonový stupeň vyšší ako 5, tento je po 3 sekundách automaticky znížený na výkonový stupeň 5 (indikátor ovládacieho kolieska bliká 3 sekundy).

Ak sa zosilnená úroveň výkonu P v priebehu týchto 3 sekúnd znovu deaktivuje, druhú varnú zónu je potom naďalej možné používať s vyšším výkonovým stupňom.

- Otočte ovládací prstenec do polohy 10 hodín.
- Prikáže se P in stopnja Power se aktivira.
- Po 10 minútach sa varná zóna automaticky prepne späť na výkonový stupeň 9.

Predčasné vypnutie zosilnenej úrovne výkonu

- Otočte ovládací prstenec na požadovaný výkonový stupeň.
- Nastavljena stopnja moči je aktivna in prikazana.

6.2.3 Funkcia automatického predohrevu

Zapnutie funkcie automatického predohrevu

INFORMÁCIA Presné hodnoty pre dobu predohrevu nájdete v kapitole Popis prístroja.

- ▶ Zvoľte požadovaný výkonový stupeň (= neskorší stupeň tepelnej úpravy).
- ▶ Do 3 sekúnd od nastavenia výkonového stupňa sa min. na 1 sekundu dotknite dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Funkcia automatického predohrevu sa aktivuje a indikátor ovládacieho kolieska zobrazí \bar{P} pred nastaveným stupňom tepelnej úpravy (napr. $\bar{R3}$).

INFORMÁCIA Dokler je avtomatika segrevanja aktivna je prikazan \bar{P} .

- Po uplynutí doby predohrevu sa výkon zníži na zvolený stupeň tepelnej úpravy.
- Ak je počas funkcie automatického predohrevu zvolený vyšší stupeň tepelnej úpravy, automaticky platí nová doba predohrevu.

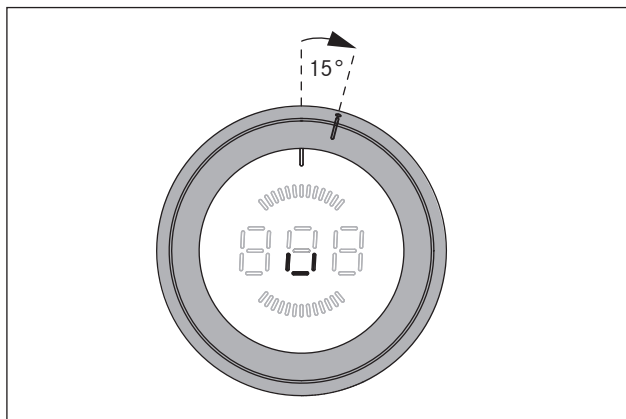
6.2.4 Vypnutie funkcie automatického predohrevu

Aktivovaná funkcia automatického predohrevu bude predčasne ukončená v prípade, ak:

- ▶ znížite výkonový stupeň (stupeň tepelnej úpravy).
- ▶ nastavíte výkonový stupeň $\bar{9}$.
- ▶ aktivujete zosilnenú úroveň výkonu \bar{P} .
- ▶ aktivujete stupeň udržovania teploty \bar{u} .
- ▶ vypnete varnú dosku.

6.2.5 Stupeň udržovania teploty

Aktivácia stupňa udržovania teploty



Obr. 6.3 Poloha ovládacieho prstenca pre stupeň udržovania teploty

INFORMÁCIA Poloha ovládacieho prstenca pre stupeň udržovania teploty sa nachádza medzi polohou 12 hodín a 1 hodina.

- ▶ Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín o cca 15° doprava, kým poľahky nezapadne.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí \bar{u} .
- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska pre aktivovanie stupňa udržovania teploty 1.
- To se potrdi z zvočnim signalom, prikazan pa je simbol \bar{u} .

Stupeň udržovania teploty	1	2	3
Symbol	\bar{u}	$\bar{=}$	$\bar{=}$
Teplota v °C	42	74	94

Tab. 6.2 Teploty stupňov udržovania teploty

Zvýšenie stupňa udržovania teploty

- ▶ Dotknite sa druhýkrát na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska pre aktivovanie stupňa udržovania teploty 2 ($\bar{=}$).
- ▶ Dotknite sa tretíkrát na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska pre aktivovanie stupňa udržovania teploty 3 ($\bar{=}$).
- To se potrdi z zvočnim signalom, prikazan pa je ustrezen simbol.

Zníženie stupňa udržovania teploty

- Po nastavení stupňa udržovania teploty 3 sa pri každom ďalšom dotyku na dotykovú plochu (1 sekunda) nastavenie znovu zníži o 1 stupeň.
- To se potrdi z zvočnim signalom, prikazan pa je ustrezen simbol.

Vypnutie stupňa udržovania teploty

Aktivovaný stupeň udržovania teploty sa vypne, ak:

- ▶ zvolíte iný výkonový stupeň.
- ▶ vypnete varnú zónu.

6.2.6 Detská poistka

INFORMÁCIA Detská poistka sa dá aktivovať alebo trvalo deaktivovať, ak sa obidve krúžkové pracky v polohe na 12 hodín a nie je aktívna žiadna funkcia.

Aktivácia detskej poistky

- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zaslíši se zvočni signal in prikazan je \bar{L} . Po 10 sekundách zhasne indikátor a detská poistka je aktivovaná.

Trvalá deaktivácia detskej poistky

- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zaslíši se zvočni signal in prikazovalnik se spremeni na \bar{L} . Po 10 sekundách zhasne indikátor spolu a detská poistka je trvalo deaktivovaná.

Deaktivácia detskej poistky pre proces varenia

- ▶ Otočte ovládací prstenec z polohy 12 hodín na výkonový stupeň.
- Prikazan je **L**.
- ▶ Dotknite sa na 5 sekúnd dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zasliši se zvočni signal, prikazana pa je izbrana stopnja moči.
- Detská poistka je teraz deaktivovaná pre tento proces varenia a je možné nastaviť želaný výkonový stupeň.
- Pri ďalšom zapnutí sa detská poistka znovu aktivuje.

INFORMÁCIA Ak sa po varení varná doska vypne (otočením ovládacieho prstenca do polohy 12 hodín), detská poistka sa automaticky znovu aktivuje.

6.2.7 Použitie funkcií časovača

INFORMÁCIA Pre funkcie časovača môžete nastaviť časový rozsah od 1 minúty po 120 minút.

Nastavenie času

- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 11 hodín.
- Na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí **L**.
- ▶ Dotknite sa na jednu sekundu dotykovej plochy.
- Zaznie zvukový signál a na indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí **000**.
- ▶ Otočte ovládací prstenec do 3 sekúnd pre nastavenie doby časovača.
- Otáčanie doprava predlžuje čas (začínajúc od 0 minút), otáčanie doľava skraca čas (začínajúc od 120 minút).
- V rozsahu 0 až 20 minút sa čas v obidvoch smerom otáčania predlžuje/skraca vždy o jednu minútu, vo zvyšnom rozsahu o 5 minút.
- Ak sa do 3 sekúnd nenastaví žiadny čas, časovač sa deaktivuje a indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na **L**.
- ▶ Dotknite sa do 3 sekúnd dotykovej plochy pre potvrdenie nastaveného času.
- Zaznie zvukový signál a na indikátore ovládacieho kolieska začne blikať nastavená hodnota.

Aktivácia funkcie časovača

- ▶ Otočte ovládací prstenec do 3 sekúnd od potvrdenia nastaveného času na želaný výkonový stupeň.
- Funkcia časovača sa aktivuje a nastavený čas začne plynúť.
- Indikátor striedavo (vždy na 3 sekundy) ukazuje výkonový stupeň a zostávajúci čas (pri viac ako 2 minútach na minútu presne, od 2 minút na sekundu presne).
- Od zostávajúceho času 2 minút sa zobrazuje už len zostávajúci čas.

- Po uplynutí času sa varná zóna vypne a na 2 minúty zaznie zvukový signál a na indikátore ovládacieho kolieska bliká **000**.
- Blikanie a signálny tón je možné predčasne vypnúť dotykem na dotykovú plochu alebo otočením ovládacieho prstenca do polohy 12 hodín.

Predčasné vypnutie časovača:

- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 12 hodín.
- Indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na **L**, zaznie signálny tón a varná zóna sa vypne.

Aktivácia kuchynského časovača

- ▶ Otočte ovládací prstenec do 3 sekúnd od potvrdenia nastaveného času do polohy 12 hodín.
- Kuchynský časovač sa aktivuje a nastavený čas začne plynúť.
- Indikátor ukazuje zostávajúci čas (pri viac ako 2 minútach na minútu presne, od 2 minút na sekundu presne).
- Po uplynutí času na 2 minúty zaznie zvukový signál a na indikátore ovládacieho kolieska bliká **000**.
- Blikanie a signálny tón je možné predčasne vypnúť dotykem na dotykovú plochu.

Predčasné vypnutie kuchynského časovača:

- ▶ Dotknite sa dotykovej plochy ovládacieho prstenca.
- Kuchynský časovač sa predčasne deaktivuje.
- Indikátor ovládacieho kolieska sa prepne na **L** a zaznie signálny tón.

6.2.8 Funkcia prestávky

Aktivácia funkcie prestávky

- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zasliši se zvočni signal, prikaže pa se simbol **||**.
- Proces varenia je prerušený.

INFORMÁCIA Prerušenie varenia môže trvať max. 10 minút. Ak funkcia prestávky nebude počas tejto doby zrušená, príslušná varná zóna sa vypne.

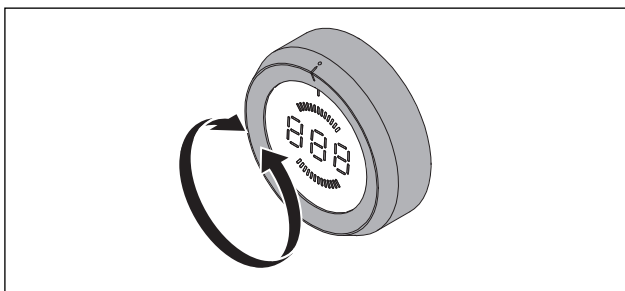
Deaktivácia funkcie prestávky

- ▶ Dotknite sa na 1 sekundu dotykovej plochy ovládacieho kolieska.
- Zasliši se zvočni signal, prikazana pa je prej nastavljena stopnja moči.
- Proces varenia pokračuje.

6.2.9 Vypnutie varnej zóny

INFORMÁCIA Če je prikazan *H*, je kúhalno polje še vroče.

INFORMÁCIA Po použití vypnite varnú zónu. Nespoliehajte sa na rozpoznanie hrnca.



Obr. 6.4 Vypnutie varnej zóny

- ▶ Otočte ovládací prstenec do polohy 12 hodín.
- Zaznie signálny tón a varná zóna sa deaktivuje.
- Varná doska je vypnutá, ak už nie je aktívna žiadna varná zóna.
- ▶ Pozor na indikáciu zvyškového tepla (p. kapitolu Popis prístroja).

7 Čistenie a starostlivosť

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- ▶ Riad'te sa dodanými návodmi výrobcu.
- ▶ Zabezpečte, aby varná doska a odsávač boli pre plánované čistenie a ošetrovanie úplne vypnuté a vychladnuté, a tak nemohlo dôjsť ku zraneniam (pozri kap. Ovládanie).
- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.
- ▶ Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti:

Súčasť	Interval čistenia
Ovládacie koliesko	okamžite po každom znečistení,
varnej dosky	dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami

Tab. 7.1 Intervaly čistenia

7.1 Čistiaci prostriedok

INFORMÁCIA Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrny.

Na čistenie varnej dosky potrebujete špeciálnu škrabku na sklokeramické povrchy a vhodný čistiaci prostriedok.

- ▶ Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- ▶ Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

7.2 Starostlivosť o varnú dosku

- ▶ Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Po varnej doske neposúvajte ani neťahajte kuchynské nádoby.
- ▶ Hrnce a panvice vždy nadvihnite, ak ich chcete premiestniť.
- ▶ Varnú dosku udržiavajte v čistote.
- ▶ Okamžite odstráňte akékoľvek nečistoty.
- ▶ Používajte len kuchynské nádoby, ktoré sú vhodné pre sklokeramické varné dosky (pozri kap. Popis prístroja).

7.3 Čistenie varnej dosky

- ▶ Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Počkajte, kým všetky varné zóny nevychladnú.
- ▶ Pomocou škrabky na sklokeramické povrchy odstráňte z varnej dosky všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- ▶ Na studenú varnú dosku naneste čistiaci prostriedok.
- ▶ Roztrite čistiaci prostriedok pomocou papierovou kuchynskou utierkou alebo čistou utierkou.
- ▶ Utrite varnú dosku na vlhko.
- ▶ Vytrite varnú dosku dosucha čistou utierkou.

Ak je varná doska horúca:

- ▶ Sklokeramickou škrabkou okamžite odstráňte z horúcej varnej dosky priľnuté roztavené zvyšky umelej hmoty, alobalu, cukru príp. jedál s obsahom cukru, aby sa nepripekli.

Silné znečistenie

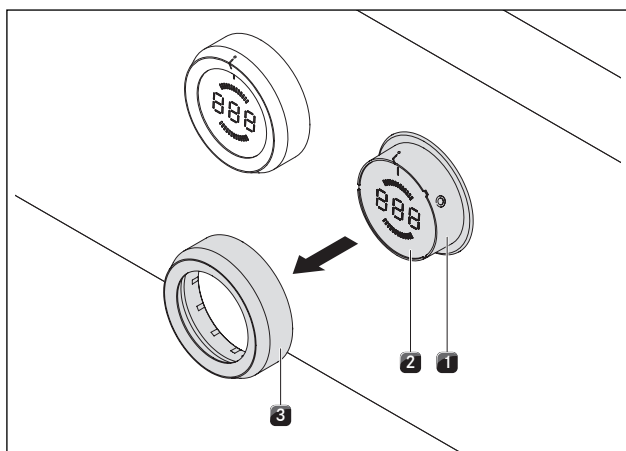
- ▶ Silné znečistenia a škvrny (škvry od vodného kameňa, perleťovo lesklé škvry) odstráňte pomocou čistiaceho prostriedku, pokiaľ je varná doska ešte teplá.
- ▶ Pripečené zvyšky jedál rozmočte vlhkou utierkou.
- ▶ Zvyšky nečistôt odstráňte pomocou škrabky na sklokeramické povrchy.
- ▶ Zrníčka, odrobinky alebo podobné, ktoré sa počas bežných kuchynských prác dostanú na varnú dosku, okamžite odstráňte, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu dosky.

Zmeny farby a lesklé miesta nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu sklokeramickej plochy.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

Lesklé miesta vznikajú odieraním dnom hrncov, najmä pri používaní kuchynských nádob s hliníkovým dnom alebo použitím nevhodných čistiacich prostriedkov. Tieto sa dajú len ťažko odstrániť.

7.4 Čistenie ovládacieho kolieska



Obr. 7.5 Stiahnutie ovládacieho prstenca

- [1] Teleso kolieska
- [2] Dotyková plocha
- [3] Ovládací prstenec

7.4.1 Čistenie ovládacieho prstenca

Ovládací prstenec je možné čistiť len ručne.

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec z telesa kolieska.
- ▶ Používajte čistiace prostriedky so zložkami rozpúšťajúcimi tuk.
- ▶ Opláchnite ovládací prstenec horúcou vodou.
- ▶ Vyčistite ovládací prstenec mäkkou kefkou.
- ▶ Po vyčistení ovládací prstenec dobre opláchnite.
- ▶ Ovládací prstenec dôkladne osušte.
- ▶ Suchý ovládací prstenec znovu nasuňte na teleso kolieska.
- ▶ Dbajte na správnu polohu (poloha 0).
- ▶ Otočte ovládací prstenec prípadne do polohy 12 hodín (= poloha 0).








7.4.2 Čistenie dotykovej plochy a telesa kolieska

- ▶ Stiahnite ovládací prstenec.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska vyčistite mäkkou, vlhkou utierkou.
- ▶ Dotykovú plochu a teleso kolieska dôkladne osušte.
- ▶ Ovládací prstenec nasuňte na teleso kolieska.

INFORMÁCIA Ak ovládací prstenec nebol správne nasadený, v prostrednom indikátore ovládacieho kolieska sa zobrazí segment krútiaci sa doprava (↻).

8 Odstraňovanie porúch

Dodržiujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Situácia	Príčina	Oprava
Varná doska sa nedá zapnúť	Chýbajúci ovládací prstenec	Ovládací prstenec nasuňte na ovládacie koliesko.
	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné	Vymeňte poistku Znovu zapnite poistkový automat
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína	Kontaktujte servisný tím BORA
	Napájanie je prerušené	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
Tvorba zápachu a pary pri prevádzke novej varnej dosky	Normálny jav pri nových spotrebičoch	Počkajte niekoľko prevádzkových hodín
		Pri pretrvávajúcej tvorbe zápachu kontaktujte servisný tím BORA
Chladiaci ventilátor po vypnutí stále beží	Chladiaci ventilátor pracuje dovtedy, kým sa varná doska neochladí, a potom sa automaticky vypne	Počkajte, kým sa chladiaci ventilátor automaticky nevypne
Varná zóna alebo celá varná doska sa automaticky vypne	Prevádzková doba jednej varnej zóny je príliš dlhá	Znovu zapnite varnú zónu (pozri kap. Ovládanie).
	Ochrana proti prehriatiu sa aktivovala	(pozri kap. Popis prístroja)
Zosilnená úroveň výkonu sa automaticky predčasne preruší	Ochrana proti prehriatiu sa aktivovala	(pozri kap. Popis prístroja)
Prostredný indikátor ovládacieho kolieska zobrazuje segment otáčajúci sa doprava 	Ovládací prstenec sa po nasadení nenachádza v polohe 0	Ovládacie koliesko otočte do polohy 12 hodín (= poloha 0).
Indikátor ovládacieho kolieska 	Detská poistka je zapnutá	Vypnite detskú poistku (pozri kap. Ovládanie)
Indikátor ovládacieho kolieska 	Na varnej zóne nie je žiadna kuchynská nádoba lebo je použitá nesprávna nádoba	Používajte len vhodné kuchynské nádoby
		Veľkosť kuchynských nádob vyberte podľa varnej zóny (pozri kap. Popis prístroja)
Indikátor ovládacieho kolieska 	Trvalo stlačené (30 s) ovládacie koliesko alebo znečistené ovládacie koliesko	Pustte príp. vyčistite ovládacie koliesko
Indikátor ovládacieho kolieska 	Dotyková plocha a ovládací prstenec majú elektrický spoj (min. 3-5 sekúnd)	Stiahnite ovládací prstenec a utrite zvyšky vody na dotykovej ploche
Indikátor ovládacieho kolieska 	Chyba pri vyhodnotení dotykovej plochy	Ovládacie koliesko otočte do polohy „0“
		Kontaktujte servisný tím BORA
Indikátor ovládacieho kolieska 	Nadmerná teplota	Varnú dosku nechajte vychladnúť

Tab. 8.1 Odstránenie porúch

- Po odstránení poruchy otočte ovládací prstenec prípadne do polohy 12 hodín (poloha 0).
- Vo všetkých ostatných prípadoch kontaktujte servisný tím BORA (pozri kap. Záruka, technický servis a náhradné diely) a uveďte zobrazené číslo chyby a typ spotrebiča.

9 Razgradnja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

9.1 Razgradnja

Pod razgradnjo se razume dokončna razgradnja in demontaža. V primeru razgradnje se lahko naprava vgradi v kakšno drugo pohištvo, se zasebno proda ali pa se odloži med odpadke.

INFORMACIJA Pritrjevanje in priključitev električnega in plinskega priključka lahko izvede le pooblaščen strokovno osebje.

- ▶ Pri razgradnji izključite napravo (glejte pogl. uporaba)
- ▶ Napravo izklopote iz električnega napajanja.

9.2 Demontaža

Izgradnja zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je izklopljena iz napajanja.

- ▶ Sprostite sponke za pritrditev.
- ▶ Odstranite silikonske fuge.
- ▶ Napravo vzemite ven iz delovne plošče.
- ▶ Odstranite preostale dodatke.
- ▶ Staro napravo in umazano dodatno opremo odložite med odpadke, kot navaja točka „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

9.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

Odlaganje transportne embalaže med odpadke

INFORMACIJA Embalaža ščiti napravo pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so izbrani na način, da so okolju prijazni in jih je zato možno reciklirati.

Reciklaža embalaže v materialnem krogotoku prihrani surovine in zmanjšuje odpadke. Vaš specializirani trgovec bo embalažo sprejel nazaj.

- ▶ Embalažo predajte vašemu specializiranemu trgovcu ali
- ▶ embalažo med odpadke odložite pravilno in ob tem upoštevajte regionalne predpise.

Odlaganje stare naprave med odpadke



Električne naprave, ki so označene s tem znakom, po končani življenjski dobi ne spadajo med gospodinjne odpadke. Med odpadke jih je treba odložiti na zbirnem mestu za recikliranje električnih ali elektronskih naprav. Informacije o tem lahko po potrebi pridobite od občinske ali lokalne uprave.

Električne in elektronske stare naprave pogosto še vedno vsebujejo dragocene materiale. Vendar pa vsebujejo tudi škodljive snovi, ki so bile nujno potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odložimo med ostale odpadke ali z njimi nepravilno ravnamo, lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju.

- ▶ Stare naprave v nobenem primeru ne odložite med gospodinjne odpadke.
- ▶ Staro napravo odpeljite do regionalnega zbirnega mesta za vračilo in recikliranje električnih in elektronskih gradbenih delov in drugih materialov.

10 Záruka, technický servis, náhradné diely, príslušenstvo

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

10.1 Záruka výrobcu BORA

Firma BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov. Záruka výrobcu platí pre všetky produkty BORA, ktoré v Európskej únii predávajú autorizovaní predajcovia BORA, s výnimkou produktov BORA označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo.

Predajom produktu BORA autorizovaným predajcom BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Koncový zákazník má registráciou na stránke www.bora.com/registration možnosť predĺženia tejto záruky výrobcu.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky ventilácie BORA a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pre uplatnenie záručného plnenia musí koncový zákazník informovať o nedostatku svojho predajcu alebo priamo firmu BORA a predložiť doklad o kúpe. Voliteľne môže koncový zákazník doklad o kúpe predložiť cez registráciu na stránke www.bora.com.

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase vyexpedovania koncovému zákazníkovi. Pri uplatnení záručného plnenia nezačína záruka plynúť odznova.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na obsluhu (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.
- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)

- Poškodenia spôsobené opravami alebo pokusmi o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou BORA alebo osobami autorizovanými spoločnosťou BORA
- Poškodenia sklokeramiky
- Kolísanie napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, koncový zákazník môže využiť technický servis BORA, náklady však znáša sám.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

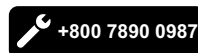
Kontaktujte nás na:

- Telefón: +800 7890 0987 Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.
- E-mail: info@bora.com

10.2 Zákaznícky servis

Zákaznícky servis BORA:

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho odborného predajcu BORA alebo zákaznícky servis BORA.

Zákaznícky servis BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo).

Obidva údaje nájdete na typovom štítku na zadnej strane návodu, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

10.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

INFORMÁCIA Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese www.bora.com/service alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

10.4 Príslušenstvo

- BORA škrabka na sklokeramické povrchy UGS

11 Poznámky

Typový štítok:
(nalepte prosím)

Nemecko:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Nemecko
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Rakúsko:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Európa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Austrália – Nový Zéland:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Austrália
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

